

**Super
Brugsen**

**GRÅSTEN
PADBORG**

SLAGTEREN TILBYDER Flanksteaks

Almindelig eller marineret



**GO' TIL
GRILL**

Pr. 1/2 kg
39⁹⁵

TILBUDDENE GÆLDER HELE UGEN

Coop Ispinde

Vælg mellem Classic, Lakrids eller Karamel
3-pak
330 ml



Pr. pakke
11⁹⁵

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

Velkomstreception

på Sundeved Efterskole

I anledning af at
Peter Koldby Juhl
er tiltrådt som vores nye forstander vil vi gerne
invitere til en lille reception på skolen
fredag den 5. august kl. 15.00

Alle er velkommen

venlig hilsen
Bestyrelsen for Sundeved Efterskole

**Sundeved
EFTERSKOLE**

Bovrup Storegade 5, Bovrup · 5200 Aabenraa
Tlf. 74 58 03 11 · kontor@sundeved-efterskole.dk

ALT TIL SKOLE- og STUDIE START



Skole- og studiestart kataloget er udkommet.
Har du ikke modtaget kataloget, kan det afhentes i butikken



GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnes 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 44 22
E-mail: 4890@bogpost.dk

A-T Boligservice ApS

**TØMRER- & SNEDKERARBEJDE
TIL DEN RIGTIGE PRIS**

- ✓ Fugearbejde
- ✓ Termoruder
- ✓ Tagarbejde
- ✓ Forsikringsskader
- ✓ Vinduer og døre



Troels Petersen
2092 3397



Allan Clausen
2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

Vi sætter en ære i at give dig
den bedste rådgivning



**Panasonic
Center**

Få et uforbindende
tilbud når det gælder
TV - Radio -
Antenne - Parabol



BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN
Tlf: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39



**TORVEDAGE
TILBUD**

Damesandaler kun kr. **199,- 99,-**

Tamaris sandaler **½ pris**
MANGE PAR

Børne kondisko kun kr. **199,- 99,-**
MANGE RESTPAR

Velkommen hos

RASMUSSEN SKO

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

**SPAR PÅ
VARMEN**

- Vi er autoriseret forhandler
af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J. Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80



Den Gamle Kro

Torvedagstilbud!

Fredag 11.00-17.00 og lørdag 11.00-16.00

Frikadeller m. kartoffelsalat eller
Biksemad m. spejlæg kr. **50,-**

Svinekam m. svær, hjemmelavet rødkål,
kartofler og sauce kr. **65,-**

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Gråsten Fodterapi

Statsautoriseret Fodterapeut

Berit Clausen

Brinken 19 · 6300 Gråsten

5330 8085

Her er dine fødder i fokus, så du får den optimale
behandling, som er tilpasset dig og dine behov.

Har du spørgsmål, er du velkommen



SCAN OG SE
Gråsten Fodterapi's
brochure online ⇨
Eller se min side på
facebook/graastenfodterapi



Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker



Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Fredag den 5. august kl. 9.15 Torvedagsandagt
 Søndag den 7. august kl. 9.30 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Søndag den 7. august kl. 11.00 Gudstjeneste i Kværs kirke
 Onsdag den 10. august... kl. 18.00 Aftensang i Adsbøl kirke
 Søndag den 14. august... kl. 14.00 Jubilæumsgudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Lørdag den 20. august kl. 16.00 Koncert i Slotskirken
 Søndag den 21. august... kl. 9.30 Gudstjeneste i Kværs kirke
 Søndag den 21. august... kl. 11.00 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Torsdag den 25. august... kl. 19.00 Menighedsrådsmøde i Kværs
 Søndag den 28. august... kl. 9.30 Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
 Søndag den 28. august... kl. 11.00 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Onsdag den 31. august... kl. 19.00 Menighedsrådsmøde i Gråsten Præstegård





Torvedagsandagt!

Traditionen tro, er der andagt på Torvet (i teltet) **fredag den 5 august kl. 9.15.**

Kirke er jo, hvor mennesker samles, så jo – vi vover os ned i byen

NAVNESTOF Juli 2016

DÅB

Gråsten

Magnus Grohnheit 3. juli 2016
 Cecilie Hartung Collin 24. juli 2016

Adsbøl

Ingen

Kværs

Sofia Vagner Deleuran 10. juli 2016

Vielser

Gråsten

Bianca Åbling Wilkens og Simon Westh Kristiansen 25. Juni 2016
 Stine Rhode Rasmussen og Michael Eilersen 16. juli 2016

Adsbøl og Kværs

Ingen

DØDE

Gråsten

Else Marie Asmussen 24. Juni 2016
 Anne Marie Krause 30. juni 2016
 Ingrid Frost 2. Juli 2016
 Ole Burkal Petersen 6. Juli 2016
 Susan Irene Heinz Nielsen 10. juli 2016
 Anne Krogh 12. juli 2016
 Jørgen Christian Hald Bjerre 20. Juli 2016

Adsbøl og Kværs

Ingen

Aftensang!

Sommerens aftensang slutter i Adsbøl kirke onsdag den 10.8 kl 18.00.

Aftensang er en kort musikgudstjeneste. Aftensangen finder sted i Gråsten Slotskirke og i Adsbøl kirke i juni-juli og august måned. De få

faste led i aftensangen indrammes af pre- og postludium ved orgelet, en bibelsk tekst samt tre salmer og en bøn, og hele gudstjenesten varer kun omkring 20-30 minutter. Sognets menighedsråd vil på skift lede aftensangen, der naturligvis er åben for alle. Kirken åbner en halv time før.



HUSK

Dansk-Tysk venskabsforening for kirkeligt samarbejdes udflugt til Esbjerg Lørdag den 27. august fra kl. 9-21 Yderligere information og tilmelding senest den 8. august til: Karin Sina: dksina@hotmail.com / 2961 2712 Bodil Glensthøj: bg.bn@webspeed.dk / 3050 3982

Jubilar!

Sognepræst Niels Refskou har 40-års jubilæum Søndag den 14. august!

Det er ikke til at se dét, hvis man ikke lige ve' dét! Niels Refskou har været ansat i Den Danske Folkekirke siden 1972. Foruden 40 år som sognepræst, har Niels Refskou været ansat 4 år som kirkesanger. Siden 2012 har Niels været sognepræst i vores pastorat og samtidig er Niels tilknyttet som præst for Mariasøstrene i Kollund. I anledning af 40-års jubilæet afholdes en jubilæumsgudstjeneste for hele pastoratet, søndag den 14 august kl. 14.00 i Gråsten Slotskirke. Efterfølgende er menighedsrådet vært ved et mindre traktement i Ahlmannsparken. *Alle er velkomne!*



Jutlandia Saxofone Quartet

Lørdag den 20. august kl. 16.00 i Gråsten Slotskirke

Der er fri entre, men bidrag til årets julehjælp modtages med tak Efter koncerten serveres en forfriskning



Kirkekontoret

Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
 Tlf. 2080 7170
 Fax 7465 2866
 Mandag - fredag kl. 10-14
 kirkekontoret@besked.com

Sognepræst

Hanne Christensen
 Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
 Tlf. 7465 1270.
 Træffes ikke mandag.
 hanc@km.dk

Sognepræst

Niels Refskou
 Fjordvejen 10, Kollund, 6340 Kruså
 Tlf. 2165 0120
 Træffes ikke mandag
 nkr@km.dk

Kirkegårdsleder

Hans-Nicolai Lorenzen
 Kirkegårdskontoret Kirkegårdsvej 49
 6300 Gråsten
 Tlf. 2032 1789
 hnl@km.dk

Graver i Kværs

Tlf. 2369 6242
 graveren@mail.dk

Graver i Adsbøl

Leo Sørensen
 Tlf. 2127 9378
 adsboelkirke@live.dk

Menighedsrådsformænd:

Gråsten-Adsbøl
 Helle Blindbæk
 Smedebakken 7, Adsbøl, 6300 Gråsten
 Tlf: 7465 4040
 hebl@privat.dk

Kværs

Anna Friedrichsen
 Avntoftvej 9, Kværs, 6300 Gråsten
 Tlf. 7465 9135 annajuhl@privat.dk

Kirkebil

Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirkebilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste.
 Ring på telefon: 7010 7800

Kirkesiden

Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten, Adsbøl og Kværs i forening. Du finder den på denne plads og i dette format i avisen ca. en gang om måneden. De øvrige uger udgives den i mindre format, tilpasset mængden af nyheder.

Yderligere information:
graastenadsboelkirker.dk

Torvedage i Gråsten

Tak fordi du
handler lokalt

– Selv de kongelige handler lokalt

Vi fejrer at det er 80 år siden, at kongehuset begyndte
at bruge Gråsten Slot som sommerresidens

Fredag den 5. august

- 9.00 ... Byens bom lukker og årets torvedage starter
- 9.15 - 9.45 ... Andagt i teltet på torvet
- 9.30 ... Butikkerne åbner og bugner af gode tilbud. Kræmmere og foreninger har deres boder
- 10.00 ... Morgenkaffe og rundstykker i teltet på Torvet for alle
- 9.30 - 23.00 ... **Gråsten Boldklub** og **Tinsoldaten** sælger øl, vin og vand i teltet på torvet
- 10.00 - 18.00 ... Gode rabatter hos **Sønnichsen Ure**, både inde og udenfor butikken.
- 10.00 - 20.00 ... Loppemarked hos **Salon Sanne**
- 10.00 - 20.00 ... Kom forbi **Din Hørespecialist** og vær med i gættekonkurrence. Du kan vinde et gavekort til **Gråsten Handel**.
- 10.00 - 20.00 ... Kom til **Røde Kors** butikken og se byens længste tøjstativ, byens største udvalg i børnetøj. Desuden opstiller **Røde Kors**, en pavillon, hvor de vil præsentere deres sociale aktiviteter i byen og servere et glas køligt æblemost
- 10.00 - 20.00 ... Prøv **Tøjekspertens** hoppeborg
- 11.43 ... **Den Kongelige Livgardes Musikkorps** trækker op og marcherer til Gråsten Slot, hvor der er vagtskifte
- 13.00 - 16.00 ... Afprøv dine håndboldfærdigheder hos **Sydbank** på torvet.
- 13.00 - 14.00 ... **Anders Petersen** og **Simon Kristiansen** fra **SønderjyskE Herrehåndbold**, skriver autografer foran **Sydbank**
- 13.30 - 15.00 ... **Greystone** spiller på torvet
- 15.00 - 15.30 ... **Den Kongelige Livgardes Musikkorps** spiller på torvet
- 15.30 - 17.00 ... **Sonne & Sarstrup** spiller på torvet
- 17.30 - 19.00 ... **Hilmer & Juul** spiller på torvet
- 17.30 ... **Løb en smuk tur med GIG løb og motion**. GIG løb og motion arrangerer et socialløb på hhv. 6 og 12 km. Der er ingen tidstagning, men fartholdere, så alle kan være med. Der vil være vand og lidt forplejning til alle efter løbet og mulighed for at vinde flotte præmier fra byens butikker.
- 20.00 - 23.00 ... **Gummer & Co.** spiller i teltet på torvet.
- 20.00 ... Butikkerne lukker.



Prøv
Tøjekspertens
hoppeborg

Lørdag den 6. august

- 9.00 ... Børnemarked åbner
- 9.00 - 14.00 ... Gode rabatter hos **Sønnichsen Ure**, både inde og udenfor butikken.
- 9.30 ... Butikkerne åbner og bugner af gode tilbud. Kræmmere og foreninger har deres boder.
- 9.30 - 16.00 ... **Gråsten Boldklub** og **Tinsoldaten** sælger øl, vin og vand i teltet på torvet
- 10.00 - 14.00 ... Loppemarked hos **Salon Sanne**
- 10.00 ... Er der en brandmand gemt i dig? Så kom og oplev **Gråsten Frivillige Brandværn**
- 10.00 - 13.00 ... Afprøv dine håndboldfærdigheder hos **Sydbank** på torvet
- 10.00 - 14.00 ... **Tøjekspertens** hoppeborg for alle børn
- 10.00 - 14.00 ... Kom til **Røde Kors** butikken og se byens længste tøjstativ, byens største udvalg i børnetøj. Desuden opstiller **Røde Kors**, en pavillon, hvor de vil præsentere deres sociale aktiviteter i byen og servere et glas køligt æblemost.
- 10.00 - 12.00 ... Hos **Salon SANNE** kan du møde bla. Camilla Galten fra 'Ændring for livet', fra Broager. Der vil være mulighed for fodpleje, massage fysisk, Velværemassage, permanent hårfjerning armhuler, fjernelser af tatovering. Alt til en reduceret torvedagspris.
- 10.00 ... **KGGO** afholder kørestolsringridning på Jernbanegade. Der startes med optog fra P-pladsen ved siden af brandstationen. Herefter fortsættes af A.D. Jørgensensgade, Nygade, Torvet til Jernbanegade. **KGGO** har tombola og sælger æblegrillpølser på Jernbanegade
- 10.00 - 14.00 ... Kom forbi **DIN HØRESPECIALIST** og vær med i gættekonkurrence. Du kan vinde et gavekort til **Gråsten Handel**.
- 11.00 ... Røgdykkere fra **Gråsten Frivillige Brandværn**, redder figurant ud af røgfyldt "hus"
- 11.00 ... **Jiu Jitsu** opvisning på torvet.
- 11.00 - 13.00 ... **Dan og Rasmus** spiller på torvet
- 11.43 ... **Den Kongelige Livgarde** trækker op og marcherer til Gråsten Slot, hvor der er vagtskifte
- 14.00 ... Butikkerne lukker - Tak for i år og på gensyn til Torvedage i 2017
- 14.30 ... **Lions Club Broager-Gråsten** starter Anderæs på havnen i Gråsten
- 16.00 ... Torvedage slutter med live musik på **Tinsoldaten**, hvor **Two Or More** underholder.

Prøv
Tøjekspertens
hoppeborg



Gråsten Handel

Torvedage i Gråsten

Fredag den 5. august og Lørdag den 6. august

GRÅSTEN BOLDKLUB OG TINSOLDATEN
er klar med fadølsvogn ved teltet på torvet

FREDAG
den 5. august
fra kl. 9.30
til kl. 23.00

LØRDAG
den 6. august
fra kl. 9.30
til kl. 15.00



Tinsoldaten

FRISØR BLERO

Herre-, dame- og børneklip
til kundevenlige priser

Herreklip.....kr. **120,-**

Dameklip.....kr. **180,-**

Børneklip.....kr. **100,-**

Ingen tidsbestilling
også i torvedagene

ÅBNINGSTIDER

Mandag - fredag kl. 9.00 - 17.30

Lørdag kl. 9.00 - 13.00



FRISØR BLERO

41 15 74 06
Torvet 7 · 6300 Gråsten

Gråsten gør klar til stort rykind ved Torvedagene



Formand for Torvedagsudvalget, Kim Vagner, glæder sig over, at Gråsten fredag og lørdag vil byde på masser af musik, gode tilbud og hyggelige aktiviteter.

Foto Søren Gülick

Af Søren Gülick

Gråsten er atter klar til at slå dørene op til to festlige Torvedage med masser af stærke tilbud, god underholdning og hyggelige aktiviteter for store og små.

Forberedelserne er foregået i Torvedagsudvalget under Gråsten Handel.

Udvalgets formand er Kim Vagner Petersen, Tinsoldaten, og i udvalget sidder desuden Tom Fosgrau, Sydbank, Leif Hansen og Henning Christensen, Broager-Gråsten Radio & TV, Susanne Vesperini,

Salon Sanne, og Lene Kock, Kocks Bageri.

"Vi har fået sammensat et spændende program, hvor de forretningsdrivende i Gråsten byder ind med aktiviteter", fortæller Kim Vagner, som står i spidsen for Torvedagsudvalget for 3. år i træk.

Programmet byder på masser af musikalsk underholdning, og et af højdepunkterne er, når

Den Kongelige Livgardes Musikkorps giver koncert på Torvet fredag den 5. august kl. 15.00.

Et andet af højdepunkterne er, når de kendte håndboldspillere Anders Petersen og Simon Kristiansen fra SønderjyskE Herrehåndbold giver autografer.

"Vi synes, vi har fået sammensat et flot program med masser af oplevelser, underholdning og gode tilbud i butikkerne", siger Kim Vagner. ■

TORVEDAGE TILBUD

Slice kr. 30,-

D'ORO Pizzeria

Torvet 7 · Telefon 7465 4240 · Mobil 42 23 71 66

Indbrud

Ved et indbrud i en villa på Slotsbakken i Gråsten blev huset rodet igennem. Gerningsmændene er

kommet ind i huset ved at bryde et vindue op.

Det kan ikke umiddelbart gøres op, hvad der er stjålet.

Indbruddet skete mellem lørdag kl. 17 og søndag morgen kl. 6. ■

GråstenAvis

Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten.avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

 Ansv. redaktør Gunnar Hattesen Højmark 5, Rinkenæs 6300 Gråsten Telefon 21 16 06 83 redaktion@graastenavis.dk	 Mediechef Ingrid Skovbo Johannsen Telefon 21 19 02 80 isj@graastenavis.dk	 Fotograf Tove Hansen Mobil 40 63 36 24	 Reporter Signe Svane Kryger Tlf. 2972 4454 ssk@graastenavis.dk	 Grafisk arbejde Graphos Grafisk Industrial Produktion www.graphos.dk Hans-Ole Nielsen Tlf. 36 95 99 36 graasten-avis@graphos.dk	 Grafisk arbejde Graphos Grafisk Industrial Produktion www.graphos.dk Susana Calderón	 Bogholder Jette Nørland Pedersen Telefon 51 51 94 13 bogholder@graastenavis.dk	 Adm. medarbejder Bettina A. Jensen Telefon 61 44 07 80 baj@graastenavis.dk
---	---	---	--	--	---	--	--

SLUTUDSALG TORVEDAGE

Vi giver **20%** på ikke nedsatte varer
onsdag torsdag fredag lørdag

SPAR OP TIL

75%

SUNWILL
TROUSERS

LÆRREDSBUKSER

Normalpris
800,-

SPAR 50% NU **400,-**

eterna
E X C E L L E N T

SKJORTER

Kort eller langt ærme
Normalpris 600,-

SPAR 50% NU **300,-**

BISÓN

SKJORTER/STRIK

Rester
Normalpris
600,- 500,-

SPAR 67% NU **200,-**

SIGNAL®

POLO/SHORTS

Rester
Normalpris
400,-

SPAR 50% NU **200,-**

LINDBERGH

POLO T-SHIRTS

Ass. størrelser

1/2 PRIS

MORGAN®

SKJORTER/STRIK

Rester
Normalpris
400,-

SPAR 50% NU **200,-**

LINDBERGH

BISÓN

MORGAN®

VINDJAKKER

1/2 PRIS

MORGAN®

BLAZERE/JAKKER

Rester
Normalpris
op til 1.500,-

SPAR 66% NU **500,-**

LINDBERGH

STRIK/SKJORTER

Normalpris
600,- 500,-

SPAR 50%
NU **300,- 250,-**

Claudio

STRØMPER

Normalpris 320,-

SPAR 8PAR 220,- NU **100,-**

CLIPPER

STRIK/SWEAT

Rester

1/2 PRIS

Wrangler®

JEANS

Rester
Normalpris
700,-

SPAR 300,- NU **400,-**

BISÓN HUZAK Performance OSCAR MORGAN Jbs BJÖRN BORG LINDBERGH CLIPPER eterna bosweel shine DIGEL THE BOWMAN GROUP SUNWILL ESPRIT CLIPPER CORPORATE WEAR Wrangler SIGNAL

ÅBNINGSTIDER

Onsdag 9.30-17.30
Torsdag 9.30-17.30
Fredag 9.30-20.00
Lørdag 9.00-14.00

TØJ | Gråsten
eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

Torvedage i Gråsten

Fredag den 5. august og Lørdag den 6. august

Kongelige gæster til harpekoncert i slotskirken

Af Søren Gülck

80 års jubilæet for Kronprins Frederik og Kronprinsesse Ingrid's overtagelse af Gråsten Slot som sommerresidens i 1936 blev lørdag eftermiddag markeret med en koncert i Gråsten Slotskirke med harpenist Joost Schelling.

Joost Schelling er født i Holland, men bor i Danmark og er fast tilknyttet Aarhus Symfoniorkester.

Koncerten var arrangeret af Gråsten Handel, Gråsten-Adsbøl Menighedsråd, Lokalhistorisk Arkiv for Gråsten By og Egn og Historisk Forening

for Gråsten By og Egn blev overværet af Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte, gæster af kongehuset og omkring 135 gæster fra landsdelen.

Efter koncerten blev der serveret et glas vin. ■

Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte overværede koncerten med den hollandske harpenist Joost Schelling. Foto Søren Gülck



Kig ind!

BESPARELSER PÅ OP TIL

70%

PÅ TØJ OG FODTØJ

Gælder kun udvalgte og ikke i forvejen nedsatte varer

Personlig vejledning og service

Butik



KVALITET BETALER SIG

ÅBNINGSTIDER

MAN – TORS 10.00 – 17.30
FREDAG 10.00 – 17.30
LØRDAG 10.00 – 13.00

matas

Lækre dufte til ham og hende MIRACLE & DIAMONDS ROCHS



Tilbud
nu
kr. 199⁹⁵



Stort restmarked af
udsalgsvare

Frit valg



Ta' 10 stk
for kr. 200,-

Tilbuddet gælder kun fredag den 5. og lørdag den 6. august

Se de pinke kurve
foran butikken og
gør et godt kup

matas

Matas Gråsten
Jernbanegade 2, 6300 Gråsten

Det gode råd gør forskellen
www.matas.dk

Fri BikeShop

BIKE SALE

VILDE PRISER OG STORE RABATTER

MOUNTAIN BIKE

Scott Aspect
før 5799,-



4799,-
SPAR 1000,-

Trek Skye
før 4199,-
spar 1000,-
NU **3199,-**

Trek x- caliber 8
før 7199,-
spar 1000,-
NU **6199,-**

Trek x- caliber 7
før 5999,-
spar 1000,-
NU **4999,-**

Nishiki Durango
før 5999,-
spar 1500,-
NU **4499,-**

Scott Scale
før 7799,-

6299,-
SPAR 1500,-



CITY BIKE

MBK Genesis 7g
før 5999,-
spar 1000,-
NU **4999,-**

Kildemoes Street Flow 7g
før 5699,-
spar 800,-
NU **4899,-**

Centurion Genesis
før 5699,-
spar 1000,-
NU **4699,-**

Mbk Smogbuster
før 5299,-

spar 500,-
NU **4799,-**

Mbk Octane Plus 7g
før 6899,-
spar 500,-
NU **6399,-**

MBK Octane Plus 7g
før 5999,-
spar 1000,-
NU **4999,-**



Garmin
Edge 1000
før 5099,-
spar 1500,-
NU **3599,-**

Garmin Edge 810
før 3899,-
spar 1600,-
NU **2299,-**



Schwalbe
Durano
Plus 700x23c
spar 399,-
2 STK **499,-**

TURIST CYKLER

Kildemoes City retro 7g
før 5799,-
spar 800,-
NU **4999,-**

KIG IND VI HAR MANGE GODE TILBUD



Fri BikeShop

Se mere på www.fribikeshop.dk
ved Torben Nielsen
Borggade 3 • 6300 Gråsten • telefon 7465 1031

Benedikte uddeler legater

Bestyrelsen i I.P. Nielsen Fonden til minde om Dronning Ingrid uddeler i år 12 legatportioner på tilsammen godt 209.000 kr.

Fondens protektor, Prinsesse Benedikte, glæder igen i år fondsbestyrelse og legatmodtagere med at være til stede og overrække legaterne.

Når der den 8. august for

niende gang uddeles legater fra I.P. Nielsen Fonden til minde om Dronning Ingrid, så foregår det på Tørning Mølle ved Vojens. Og for niende gang har fondens protektor, Prinsesse Benedikte, givet tilsagn om at være med.

"Vi er meget taknemlige for, at prinsessen giver fonden denne enestående bevågenhed. Hendes tilstedeværelse gør hvert år

legatuddelingen til en ganske særlig oplevelse. Legatmodtagerne er naturligvis glade for at få penge til deres projekter, men jeg tror bestemt også, at oplevelsen af prinsessens opmærksomhed og interesse gør stort indtryk", siger fondsbestyrelsens formand, Anna Margrethe Ikast.

Der var 27 ansøgninger til årets legatuddeling, og bestyrelsen har valgt 11

modtagere, som får i alt 209.363 kr. Modtagerne er Broagerlands Rideklub (to legatportioner), Bov Skakklub, Gråsten Roklub, Julemærkehjemmet Fjordmark, Statsfængslet Renbæk, Den Sønderjyske Garde, Hørup Ungdoms- og Idrætsforening, Danske Hospitalsklovne, Svenstrup Ungdomsforening, Skovby Landsbylaug og Sønderborg Handicap Idræt. ■

Blomsterkumme blev fundet



Med et tip fra en borger i Gråsten er nu én af de i alt 12 lånte ampler fundet. Denne var ligeså fint hensat på byggetomten ved Den gamle Politistation. Foto Søren Gülck

Hår · Mode · Hudpleje

Kom og gør et godt køb

Vi fejrer

Salonens 34 års fødselsdag

ved af give **÷34%** på alt fra:

KEUNE

SO PURE

REVLON

Fladjern

Torvedagskonkurrence

1. Liste S står for

- ☐ Socialdemokraterne ☐ Slesvigsk Parti
☐ Socialistisk Folkeparti

2. Hvilke to sprog kan du lære på modersmål-niveau på de tyske skoler i Nordslesvig?

1. _____ 2. _____

3. Hvem er mindretallets familievejleder i Sønderborg Kommune?

- ☐ Birgit Schories ☐ Bodil Matzewska ☐
Elke Sievertsen

Navn: _____

Adresse: _____

Vi sætter tre flotte præmier på højkant:

1. et gavekort på 300 kr fra "CaFeodora"
2. et familiespil
3. en stor bøtte slik

Sæt dine kryds og aflever kuponen på vores stand ved Gråsten Torvedage, lørdag, den 6. august mellem kl. 10.00 og 13.00. Lodtrækningen finder sted kl. 13.00.

Det tyske mindretals foreninger

:FördeBezirk

Fredag den 5. og
Lørdag den 6. august

Kirsten sælger "Lopper"

Kom og gør en god handel

Lørdag den 6. august
Mød bla. Camilla Galthen

fra **ÆNDRING FOR LIVET**

Hun har mange gode tilbud

Nygade 9, Gråsten · Telefon 7465 0670 · www.salon-sanne.dk.

KONKURRENCE

Vind et gavekort til salonen på kr. 500,-

Hvornår startede Salon Sanne?

☐ 1981

☐ 1982

☐ 1983



Navn:

Adresse: Tlf.:

Afleveres i salonen senest lørdag den 6. august kl. 14.00. Vinderen får direkte besked



Mød os til Torvedage i Gråsten

Kig forbi Andelskassens stand på Nygade
fra kl. 10 – 14 lørdag den 6. august.

Britt og Mette er atter engang klar til at møde nuværende og nye kunder, ved Torvedage i Gråsten.
I år har vi Gråsten Badmintonklub med på vores stand.

Hos os kan du:

- Prøve lykken som guldgraver: Grav efter guldklumper i sandet og se, hvor mange du kan finde
- Få gratis softice: Vi har sat en softice-maskine op og deler ud af lækre is
- Vinde billetter til Djurs Sommerland: Vi sætter billetter på højkant til en familie (alle i én husstand)

Vi glæder os til at hilse på dig til en sjov dag for hele familien!

 **Andelskassen**
- Sammen kan vi mere



Torvedage i Gråsten

Fredag den 5. august og Lørdag den 6. august



Dronningen deltog i festgudstjeneste

Af Gudrun Awa Jørsing

Allerede længe inden, der blev adgang til Gråsten Slotskirke, havde der samlet sig mange mennesker udenfor.

Man glædede sig til at være med til at fejre Gråstens 80-års jubilæum som kongefamiliens sommerresidensby og ikke mindst til at se Hendes Majestæt Dronning Margrethe.

Klokken 9.30 ringede klokkerne, hvorefter Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte kom ind, fulgt af biskop Marianne Christiansen og sognepræsterne Hanne



Christensen og Niels Refskou.

Under indgangen blev andanten og allegroen af Vivaldis Violin Sonate i e-mol spillet.

Det var biskop Marianne Christiansen, der stod for gudstjenesten. Hun holdt en meget fin prædiken, hvor hun talte om de tætte bånd mellem

Kongehuset og Gråsten og Sønderjylland.

Hun nævnte, at flere ting i slotskirken bar præg af Kongefamilien, bl.a. slotskirkens alterdug, som

Biskop Marianne Christiansen, sognepræst Niels Refskou og sognepræst Hanne Christensen, som hilser på Dronning Margrethe.

Foto Tove Hansen

var broderet af Dronning Ingrid. På denne dug var der også afbilledet en fugl, og biskoppen nævnte med et smil, at Kong Frederik IX havde sagt, at det var ham, der havde broderet fuglens næb. Dette bragte også et stort smil frem på Dronning Margrethes ansigt.

Biskoppen sagde også, at Dronning Margrethe havde givet tilsagn om at sy en ny alterdug til slotskirken.

Efter prædiken kom der et spændende indslag, idet

komponisten Per Skriver havde skrevet en motet for sopran og orgel, og denne blev sunget meget smukt af operasangerinde Bettina Hellemann Munch. Gudstjenesten gik videre, der var altergang med stor deltagelse, og gudstjenesten sluttede med salmen "Nu takke alle Gud", hvor organist Rut Boyschou satte melodien en tone op for hvert vers, for til sidst at lade en sopransolist synge en overstemme med på 3. vers.

Efter udgangsbønnen hørte kirkegængerne Dietrich Buxtehudes Sopran-solo kantate: "Singet dem Herren", sunget af Bettina Hellemann Munchs smukke stemme.

Alle syntes, det havde været en smuk gudstjeneste. ■



5. & 6. AUGUST,
TORVEDAGENE I GRÅSTEN

GRATIS HØRETEST

KIG FORBI OS TIL EN GRATIS HØRETEST
- DET TAGER KUN 2 MINUTTER

DELTA I GÆTTEKONKURRENCEN
OM ET GAVEKORT TIL GRÅSTEN HANDEL

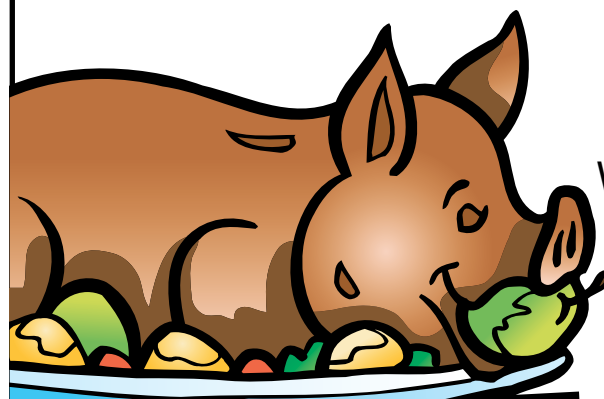
DIN HØRESPECIALIST
Gråsten • Torvet 3 • dinhs.dk

Torvedage

Fredag den 5. august



Huset Ras
Nygade 13



Vi hygger om kunderne
og serverer
fra kl. 17.00
Helstegt pattegris
med tilbehør

Kryddret med Live Musik
serveret af
**HENRIETTE
SONNE**



VI SES



euroflorist

Nygade 13 • Tlf. 74 65 17 48 • www.husetras.dk

Torvedage i Gråsten

Fredag den 5. august og Lørdag den 6. august

Anderæs i Gråsten Havn

Af Gunnar Hattesen

Små gule plastikænder med nummer på siden skal lørdag den 6. august kl. 14.30 svømme anderæs i Gråsten Havn.

Alle kan købe en and og dermed et nummer, og på den måde være med i konkurrencen om at vinde 1. præmien på 3.000 kroner. Anderæset arrangeres af Lions Club i forbindelse med Torvedagene.

Lions Club har en stand på Torvet i Gråsten både fredag og lørdag, hvor deltagerbeviserne kan købes.

Små gule plastikænder med nummer på siden skal svømme anderæs i Gråsten Havn. Arkivfoto Jimmy Christensen

Når man ikke at købe et bevis her, kan man også nå det på havnen på lørdag frem til anderæset starter.

Deltagerbeviset koster 50 kr. og gør man brug af tilbuds-kuponerne på beviset opnår man op til 500 kr. i rabat, hvis man indløser kuponerne.

"Vi håber, publikum får en god og spændende oplevelse", siger Jan Christensen fra Lions Club Broager-Gråsten.

Vindernumrene udråbes på havnen, men hvis man ikke har mulighed for at opleve Anderæset, vil de 12 vindende ænder og deres

numre blive offentliggjort i Gråsten Avis i uge 32.

"Vi håber at mange vil købe et deltagerbevis til vores Anderæs", siger Jan Christensen, som er koordinator for aktivitetsudvalget i Lions Club Broager Gråsten.

Hele overskuddet fra anderæset går til Lions Clubs humanitære hjælpearbejde både lokalt og nationalt. ■



RÅDhus KIOSKEN I TORVEDAGSHUMØR



Fredag fra 9-15
Kig ind og få en snak med
Lasse fra My Own Blend



Lørdag fra 9-16
Smagsprøver fra
Frydendal Ismejeri



Tilbud på most og saft fra



3 l. Bag in box saft eller most
(10 forskellige varianter)
kr. 50,-

Ta 2 for kr. 95,-

Daabeck's
frilandsgartneri

står ved kiosken

Fredag 9-18
Lørdag 9-14

Ærter, kartofler,
tomater,
jordbær,
blåbær og
kirsebær



RÅDhus
Souvenirs · Is · Spillehal
KIOSKEN

TORVET 9, GRÅSTEN. TELEFON 61 60 74 00

Like os på Facebook og følg
med i hvad der sker i Kiosken

ÅBNINGSTIDER

Mandag - fredag 7.00-20.00
Lørdag - søndag 8.00-17.00

Deltag med en and
i LIONS CLUBs
**ANDE
RACE**
i Gråsten Havn
lørdag d. 6.8.2016 kl. 14:30
Præmierne til de første 12 ænder:
1: 3.000,- 2: 2.000,- 3: 1.000,-
4-10: 7 x 500,-kr 11-12: 1 x Fribillet i 2016 til Universe

DELTAGERBEVIS á 50,- kr

Bevis nr.: **Dit deltagernummer her** **Køb så mange du vil**

**Spar masser af penge hos vore sponsorer med disse
meget fordelagtige værdikuponer**

Vindernumrene på ænderne offentliggøres straks efter andesejladens afslutning, samt i Gråsten Avis ugen efter og på www.oldtimerlobet.dk. Der er udstedt 1.200 nummererede deltagerbeviser, som sælges i perioden fra d. 1.7.2016 til løbet starter d. 6.8.2016.



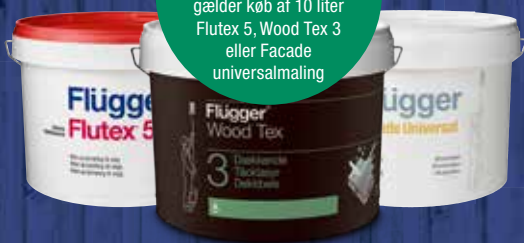
Torvedage i Gråsten

Fredag den 5. august og Lørdag den 6. august

STÆRKE SOMMERRABATTER HOS FLÜGGER

Kom godt i gang
med dit projekt

Sommer-rabat*
20%
gælder køb af 10 liter
Flutex 5, Wood Tex 3
eller Facade
universalmaling



Vi hjælper dig fra start til slut med alt det,
du skal bruge til dit projekt.
Velkommen i Flügger og på flugger.dk.

Malermester Klaus Blaske Nielsen

Sundsnes 6 C

6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42

Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13

Flügger farver

TIL ALLE JER MED NYE PROJEKTER

flugger.dk

*Kan ikke kombineres med øvrige rabatter – herunder rabat fra Flügger farver klub.
Rabatten gælder fra. 2. august til og med den 6. august 2016.

Skatkort på bordet

Gråsten Skatklub samlede
51 spillede til klubaften i
Ahlmannsparken.

Jensen, Broager, 1223, 3)
Gerd Sørensen, Gråsten,
1094, 4) Jonni Johansen,
Kollund, 1058, 5) Laus
Clausen, Kliplev, 1001, 6)
Klaus G. Petersen, Broager,
984

1. runde

1) Jens-Fredi Schulz, Kværn,
1372 point), 2) Robert
Petersen, Gråsten, 1176,
3) Knud Hansen, Gråsten,
1115, 4) Torben Ries,
Padborg, 1084
5, Lorenz Jepsen, Aabenraa
1061, 6) Gerd Sørensen,
Gråsten, 1043 point.

Nye spillere

1. runde, 1) Karl Erik Lund,
Gråsten, 422, 2) Børge
Hansen, Gråsten, 170

2.runde

1) Karl Erik Lund, Gråsten,
325, 2) Børge Hansen,
Gråsten, -8. ■

2. runde

1) Jens-Fredi Schulz, Kværn,
1341 point, 2) Preben

Tak fordi du
handler
lokalt

Torvedage i Gråsten

Indbydelse til kræmmer / loppemarked

**Fredag den 5. august kl. 10-20
& lørdag den 6. august kl. 9.30-14.00**

Pris pr. 2 meter kr. 150,00

Tlf. 2484 9670 eller på
mail sanne.vesperini@hotmail.com

HUSK at
tilmelde dig til
Salon Sanne

Gråsten Handel



Tak fordi du
handler
lokalt

Torvedage i Gråsten

Indbydelse til alle tiders Børnemarked

**Lørdag den 6. august
kl. 9.30 - 14.00**

Tilmeld dig og få en gratis
stadeplads, ca. 1. meter pr. barn.

Tlf. 2484 9670 eller på
mail sanne.vesperini@hotmail.com

HUSK at
tilmelde dig til
Salon Sanne

Gråsten Handel





Torvedage i Gråsten

Fredag den 5. august og Lørdag den 6. august



13

Festlig gudstjeneste



Organist Rut E. Boyschau, operasanger Bettina Hellemann Munch, komponist Per Skriver og biskop Marianne Christiansen i samtale efter festgudstjenesten i Gråsten Slotskirke. Foto Tove Hansen



Torvedagetilbud

Torsdag
9³⁰ - 17³⁰

Fredag
9³⁰ - 20⁰⁰

Lørdag
9⁰⁰ - 14⁰⁰

SPAR

20%

30%

40%

50%

70%

**VELKOMMEN
TIL ET KÆMPE TØJKUB**



Mr

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 09 86

TORVEDAGE I GRÅSTEN



**Stort udvalg
af lækre kager**

*Vi ønsker Gråsten
gode Torvedage*

Bageriet **Kock**

Amtsvejen 13
Nybøl
6400 Sønderborg
Tlf. 74 46 77 16

Torvet 5
Centrum
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 34 15

Sejrsvej 60
Rinkenæs
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 70

SALON M



Vi er klar igen mandag den 5. august
Tidsbestilling: fra kl. 8.00 - 13.00

ÅBNINGSTIDER:

Man - onsdage . kl. 8.00 - 17.00

Torsdage..... kl. 13.00 - 20.00

Fredag kl. 8.00 - 18.00

Lørdag **LUKKET**
(Kun åbent efter særlig aftale)

SALON M



Ulsnæscentret Gråsten
Tlf. 74 65 21 11



Natalia

Trine





Bloms Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten

Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Vinduespudsning til
private og erhverv.



Hjertmann Service Tlf. 22443777
www.hjertmannservice.dk

Fårhus Forsamlingshus



Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

LEJLIGHED SLOTSBAKKEN

Nyistandsat 3 værelses lejlighed med bl.a. nyt køkken.
Ca. 86 m² + vaskekælder og depotrum. Ledig 1. november
Pris kr. 3.950 + forbrug pr. måned. Depositum: 3 mdr. leje.

TELEFON 74 68 60 66

Se mere på www.felsted-radio.dk under lejligheder



Cykelrytterne rasede hen over Torvet i højt tempo.

Foto Søren Gülc

Hurtig cykelfest på Torvet

Af Søren Gülc

Torvet var fyldt af mennesker og god stemning, da 160 cykelryttere fra årets

PostNord Danmark Rundt torsdag eftermiddag kom susende gennem Gråsten.

Det tog ikke mange minutter for de mange cykelryttere at rase gennem slotsbyen godt fulgt på vej af trutten og tilråb fra de mange fremmødte tilskuere.

Omkring 20 motorcykelbetjente og ligeså mange Race Marchall's sørgede for at skaffe fri passage for rytterne, der kom gennem Gråsten i højt tempo. ■

GRÅSTEN

Lejlighed til leje.

Ca. 100 m², ny istandsat med to franske altaner med udsigt ud over Slotssøen.
Husleje 5950 kr.

Lejlighed til leje.

3 værelses lejlighed, ca. 80 m², husleje 4550 kr.

HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

PENTHOUSE

Lejlighed udlejes i Gråsten ved vand, skov og indkøb, flot lejlighed 135 m² med mange finurlige, tidstypiske detaljer.

Indflytningsklar. Månedlig husleje kr. 5350,- plus forbrug.

Bør absolut ses.

HENVENDELSE TLF. 4045 6911

ANNONCE

Endelig kan jeg høre godt igen

Det blev en god oplevelse for Jette Persson fra Frederiksværk, da hun efter mange år endelig fik de høreapparater, der kunne hjælpe hende.

"Jeg har gennem 15 år haft fem par høreapparater; både udleveret fra hospitalet og fra andre private hørecentre. Men de havnede alle hurtigt i skuffen. Jeg opgav simpelthen hver gang, fordi apparaterne ikke hjalp mig," fortæller Jette.

"Jeg ønskede at gøre noget ved mit høreproblem, for det gik jo ud over min livskvalitet. Jeg havde svært ved at høre, hvad folk sagde til mig. Det var f.eks. ikke muligt at tale i telefon med min søn. Og så går man glip af godt samvær med andre mennesker," fortsætter Jette.

Det var en annonce, hvor AudioNova søgte testpersoner, der gjorde udslaget for Jette. Hun meldte sig som deltager, og fik

et par nye høreapparater gratis på prøve i 14 dage. Allerede på vejen hjem i bilen vidste hun, at nu var det endelig lykkedes.

"Normalt kan jeg slet ikke holde ud at have høreapparater på, når jeg kører bil, fordi det støjer for meget," fortæller Jette. "Men med de nye apparater var der ingen problemer."

Den rigtige rådgivning gjorde forskellen

"De nye høreapparater løste mit problem! Hos AudioNova fik jeg klar besked om, hvilke høreapparater, der passer til mit høretab," siger Jette. "Og så er det rart, at AudioNova Hørecenter ligger tæt på, hvor jeg bor."

Audiologen er altid imødekommende, og lytter og forstår mig. Her får jeg en personlig behandling, og er ikke bare et nummer i rækken, som jeg følte, at jeg var på hospitalet."

Gør som Jette

Ring til AudioNova i dag og bestil tid til en gratis høretest.

Høretestdag 18. august

Få testet din hørelse gratis.
Bestil tid nu!

Gråsten
Bomhusvej 1
88 77 80 17

AudioNova
HØRECENTER

www.audionova.dk



Ved du, at du kan vælge et privat hørecenter, hvor:

- du springer de offentlige ventelister over
- du får personlig behandling, og der er god tid til dig
- du prøver høreapparaterne hjemme, før du beslutter dig
- ... du kan få nye høreapparater fra kr. 0,- (efter off. tilskud)

Prinsesse Benedikte besøger Graasten Roklub

Af Axel Johnsen

Pokalerne er pudset og træværket har fået en ekstra gang maling i Graasten Roklub. Alt skal være klar til søndag den 7. august, der bliver en af de helt store dage i klubhistorien: Der er dåb af kajaker og besøg af Prinsesse Benedikte.

Anledningen til prinsessens besøg er, at Graasten Roklub har fået en fornem bevilling på 45.000 kr. til indkøb af tre ungdomskajakker fra Sydbank Sønderjyllands Fond og I.P. Nielsen Fonden til minde om Dronning Ingrid. Prinsessen er protektor for sidstnævnte fond, og derfor har Graasten Roklub bedt hende om at foretage den officielle dåb af kajakerne. Dåben finder sted



Prinsesse Benedikte foretager den officielle dåb af kajaker.

ved klubhuset på Emmas Have kl. 15.00. Klubbens formand Elin Johannsen glæder sig over, at prinsessen tog imod invitationen. "Prinsesse Benedikte er jo på flere måder vores prinsesse. Ud over at være fast sommergæst på Gråsten Slot, så er hun jo også protektor for vores

forbund, Dansk Forening for Rosport", fortæller Elin Johannsen.

Gråsten Roklub har knap 100 medlemmer i alle aldre, og siden 2012 har klubben også tilbudt roning i havkajak i det naturskønne farvand Nybøl Nor, Egersund og Flensborg Fjord. ■

Udflugt til Tranekær Slot

Fredag den 30. september

AFGANG FRA

Kirketorvet, Sønderborg...	kl. 7.45
Nybøl Kirke	kl. 8.00
Broager Kirke	kl. 8.05
Egersund, elektrikerens....	kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 8.20
Bageren Rinkenæs	kl. 8.30
P-pladsen ved Kruså	
Bankocenter	kl. 8.45
Bov Kirke	kl. 8.50
OK Tanken ved motorvejen i Padborg	kl. 9.00
Opsamlingspladsen ved motorvejen i Rødekro	kl. 9.20
Opsamlingspladsen ved motorvejen i Hammelev...	kl. 9.35

Vi kører forbi Kolding, over Lillebæltsbroen, tværs over det idylliske Fyn og ned over Svendborg til Tranekær Slot på Langeland, hvor vi spiser.

Derefter får vi mulighed for at se det berømte slot.

Lensgreve Preben Ahlefeldt-Laurvig fortæller levende om Tranekær Slot og slægtens spændende historie.

I dag fungerer slottet som bolig for slægtens 13. generation, Greve Christian Ahlefeldt-Laurvig og hans familie. Slottet har 70 værelser.

Efter rundvisningen laver vi et lilleophold i Rudkøbing.

Pris kr. 650,- som er incl. bus, guide, middag, og rundvisning på Tranekær Slot

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis



MÅNEDSMENU AUGUST



MENU 4 RETTER

kr. **589,-**

Pris pr. couvert

HUSK at bestille bord

Benniksgaard A la Carte

Forret

Piqueret torsk og scampi i rødpeber sirup

Mellemret

Grillet kammusling i cappucino af svampe og ale

Hovedret

Mørbrad af kalv, sprød serrano, garniture, pommes anna og rødvinssauce

Dessert

Hj. Lavet solbærsorbet, amandine kage og rabarber



BENNIKSGAARD HOTEL



Sejrsvej 101, Rinkenæs • 6300 Gråsten • www.benniksgaardhotel.dk
info@benniksgaardhotel.dk • Telefon 74 65 09 49



Gårdbutik

Røget bryst

- af hanekylling



5 stk.

120,-

5 stk. røgede kyllingebryster

+ opskrift på lækker tærte med røget kylling



Gråsten Fjerkræ Gårdbutik • Kværsgade 18, Kvær • 6300 Gråsten

Åbent: Tirs. - Fre. kl. 11-17 • Lør. kl. 10-13 • Lukket: Søn. - man. • Tlf. 74 65 90 71

Alt malerarbejde udføres
Kvalitet til tiden

Ralf Schirmacher
MALERMEISTER

20 66 90 49

Mågevej 68 - 6300 Gråsten



Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure



Niels Erik Nielsen



Fischer

ADVOKATFIRMA

www.fischer-advokatfirma.com

Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800

Gråsten

**Vinduespolering
og Rengøring**

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Gråsten
Murerforretning ApS

v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten

post@graasten-murerforretning.dk



Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Gråsten
el teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg



André Andersen
Mobil 21 55 64 72



Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70



Egersund Malerforretning

v/Verner Bentzen

Fjordvej 13, 6320 Egersund

Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946



**Hvis din bil
kunne vælge**

Reparation og service
af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler
mv.

Gisselmann
Køb / Salg
Service

Værksted ▶

Gisselmann

Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen

Bent Christensen
Tømmer- & snedkerforretning ApS

byg
garanti
www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager

Mobil: 29 16 61 03

mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

QUORP'S BUSSE

Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer
i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.



"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"

QUORP'S BUSSE ApS

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

GråstenAvis

E' Handymand fra Ketting

Morten Christensen
Ramsel, Ketting
6440 Augustenborg

mobil nr.: 2533 2182

e-mail: macjoy@bbsyd.dk



APOS

Andr. Petersen & Søn ApS

Planetvej 2 • 6300 Gråsten

Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416

www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med;
murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg
garanti
www.byggaranti.dk

Energivejlederen

**GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING**



Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør

Sundsnes 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**

Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk



Aut. Installatør
R. Pedersen VVS ApS

ANNO
1936-2011
75

Tørsbøl Byg

ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger
- I samarbejde med
- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Husk håndværkerfradraget

Ring eller mail

Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08

mail: bauen.mit.thiel@gmail.com

Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de



EK el-service

aut. el-installatør

**INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE**

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk



**Sønderjysk
Låseteknik**

RING 27 14 49 19

Sønderjysk Låseteknik ApS

Bomhusvej 13 • 6300 Gråsten

Tlf. 2714 4919 • Laseservicesønderborg.dk





Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte betragtede biskop Marianne Christiansens bispekåbe, som Dronningen designede i år 2000. Foto Søren Gülc

Gensyn med bispekåbe

Af Søren Gülc

Det var en glad Dronning Margrethe, der under festgudstjeneste i Gråsten Slotskirke genså bispekåben, som Dronningen har designet til Haderslev Stift

og som blev indviet i år 2000. Biskop Marianne Christiansen viste på vej ud af slotskirken kåben frem for Dronningen, der nød gensynet, sammen med prinsesse Benedikte. Det store spænde på

forsiden at kåben er udført i i 18 karat guld, som blev forarbejdet af guldsmed Bent Gabrielsen. Spændet er udformet som en Lutherrose. I midten ses et kors i hvidguld på et hjerte i rødguld, omkranset af fem store, klare sten af rustikkvarts svarende til de fem roser, som også findes en den tilhørende messehagel. ■

ÅBENT HUS

Kom til rejsegilde og åbent hus
Fredag den 12. august
kl. 14.00-16.00
på Trekanten 14, Gråsten
hvor vi byder på lidt til ganen og halsen

Vi opfører 5 moderne lejligheder på hver 90 m², som ligger centralt både til Ulsnæs-Centret og offentlig transport.

Yderligere informationer om udlejning eller salg hos bygherren på tlf. 4017 4207

Gråsten Boldklub

Fodboldtræning

Efterår 2016

Fodbold for alle

Årgang	Trænere	Telefon	Tidspunkt	Start
U7, fælles årg. 2010/11	Christoffer Mortensen Oskar Franson	26784600	Onsdag 17.00 – 17.45	10/8
U8, fælles årgang 2009	Allan Svendgaard John Nicolaisen	24474209 22739294	Mandag 17.30 – 18.30	8/8
U9, fælles årgang 2008	Søren Jonasson Andreas Thomsen Nør	30298805 25310046	Mandag og onsdag 17.30 – 18.30	8/8
10, drenge årgang 2007	HC Sahl Martin Blindbæk	23677045 51241464	Tirsdag og torsdag 17.30 – 18.30	9/8
U10, piger årgang 2007	Martin Tambor Thomas Jørgensen	51513789 22398897	Mandag og onsdag 17.00 – 18.30	8/8
U11, drenge årgang 2006	Michael Jessen Kim Møller Torben Petersen	22524610 29927651 40197114	Mandag og onsdag 17.00 – 18.15	8/8
U11, piger årgang 2006	Martin Tambor Thomas T. Jørgensen	51513789 22398897	Mandag og onsdag 17.00 – 18.30	8/8
U12, drenge årgang 2005	Keno Lange Anders Petersen Rasmus Quorp	53219700 22801581	Tirsdag og torsdag 16.30 - 18.00	9/8
U12, piger årgang 2005	Martin Tambor Thomas T. Jørgensen	51513789 22398897	Mandag og onsdag 17.00 – 18.30	9/8
U13, drenge årgang 2004	Bo Hagge Michael Kuhrt Jonas Deutschbein	22922897 71722995	Mandag og onsdag 17.00 – 19.00	8/8
U13, piger årgang 2004	Carsten Nielsen Thomas Christensen	40870681 51271050	Tirsdag og torsdag 18.00 – 19.30	9/8
U14, drenge årgang 2003 i samarb. med BUI	Bo Mortensen Rune Christiansen (BUI)	28779806 25632500	Tirsdag i Gråsten Torsdag i Broager 17.15 – 18.45	2/8
U14, piger årgang 2003	Bo Franson Henrik Kolmos	24816339 25889265	Mandag og onsdag 17.00 – 18.30	25/7
U15, piger 2002	Bo Franson Henrik Kolmos Rikke F. Petersen	24816339 25889265 29920073	Mandag og onsdag 17.00 – 18.30	25/7
U15 og U – 16 drenge årgang 2002/01	Allan Sørensen Finn Skov Hansen ?????	20670555 51283115	Mandag og onsdag 18.00 - 19.30	8/8
U17, drenge årgang 2000	Henrik Olesen	25698016	Tirsdag og torsdag 18.30 – 20.00	28/7
U18 – piger Årg. 1998, 1999, 2000 og 2001	Mogens Hansen	61316142	Tirsdag og torsdag 17.30 – 19.00	2/8
Damer – fodboldfitness Født før 1998	Anders Petersen	22801581	Mandag 19.30 – 20.30	8/8
Herresenior og U – 19 drenge. Født 1999 og tidligere	Poul Hansen Michael Jessen Michael Schlüter Mogens Hansen	22524610 60225859 61316142	Tirsdag og torsdag 19.15 - 20.50	26/7
Old boys +35 år Superveteraner + 43 år	HC Sahl Klaus Schou John	23677045 24658242 60673877	Søndag 10.30 – 11.45 Kamp tors. el. ons.	Træner hele året

Al træning foregår på Årsbjerg, Buskmosevej 2 , Gråsten

Til evt. nye medlemmer.
Det er uden forpligtigelse at træne med i 14 dage for at se, om klubben/holdet er noget for dig.

På klubbens vegne. Mogens Hansen – formand tlf. 6131 6142 eller 7465 2503

TILLYKKE

Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
- ☐ Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.
- Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
- ☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
- ☐ kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

.....

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller
afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.



Tusind tak

Kværs Ringriderforening ønsker at sige et stort tak til alle sponsorer, alle frivillige hjælpere og alle bidragerne.
Alene takket være jeres hjælp, blev Kværs Ringridning igen i år en stor succes, til glæde for alle.

1000 tak

En stor tak

for al opmærksomhed
ved vort sølvbryllup onsdag den 27. juli

Hilsen
Ole og Ruth Gaul Nilum
Adsbøl

Ældre  Sagen
Gråsten

Grillaften ved E'Arnstej

Onsdag den 17. august kl. 17.30 – ca. 21.30

Traditionen tro er der fest med grillpølser
Kartoffelsalat og musik.

Pris: kr. 75,-incl. Kaffe. Drikkevarer skal købes.

Beløbet med navn bedes indbetalt til Sydbank
reg. 8060 – nr. 1025978 senest fredag den 12. august.

**TILMELDING TIL ANNE KØCKS TLF. 23 34 09 05
SENEST DEN 12. AUGUST**



Gæsterne blev budt på kaffe og kage.

Foto Tove Hansen

135 var til rundvisning i Rinkenæs gamle Kirke

Af Tove Hansen

Der var stor interesse
for rundvisningerne i
Rinkenæs gamle Kirke.

45 mennesker havde fundet
vej til den sidste af de i alt
fire rundvisninger, hvor
Frede Ihle fortalte om den
gamle kirke fra 1158 og om
egnens lange og spændende
historie.

Der blev rundet af med
spørgsmål, rundgang i kir-
ken og på kirkegården,
samt en kop kaffe i den
lune sommeraften.

*Frede Ihle i samtale med
Solvejg Kobberø, der er
tidligere formand for
Rinkenæs Menighedsråd.*

Foto Tove Hansen

I alt har 135 menne-
sker - lokale og turister

- har deltaget i de fire
torsdags-rundvisninger. ■



KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf. 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

**Vi modtager gerne tøj, bøger,
møbler og andre ting**

Afhentning og udbringning efter aftale



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 7. august kl. 9.30
ved Hanne Christensen

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 7. august kl. 11.00
ved Irene Engelstad

NYBØL KIRKE
Søndag den 7. august kl. 10.30
ved Marie Hammer

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 7. august kl. 19.00
Aftensang ved Vibeke von Oldenburg

ADSBØL KIRKE
Søndag den 7. august. Ingen gudstjeneste

KVÆRS KIRKE
Søndag den 7. august kl. 11.00
ved Hanne Christensen

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 7. august kl. 9.00
ved Marie Hammer

ULLERUP KIRKE
Søndag den 7. august kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

BROAGER KIRKE
Søndag den 7. august kl. 10.30
ved Birgitte Hjarvard Licht

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 7. August, kein Gottesdienst

Stout gårdejer er død, 85 år

Af Søren Gülck

Fhv. gårdejer Arne Nielsen, Rinkenæs, sov stille ind tirsdag den 26. juli i hjemmet på Lyshøj i Rinkenæs efter kort tids sygdom, 85 år.

Arne Nielsen var en dygtig, afholdt og pligtopfyldende landmand, der med sin kristne tro som ballast og sin kone Britta ved sin side, vil blive husket som et elsket og varmt familiemenneske.

Arne Nielsen hjalp dagligt til på fødegården Hesselgård indtil få dage før sin død.

Gårdens have havde til det sidste Arne Nielsens store interesse, hvor alt blev pas-set og plejet på bedste vis.

Hesselgård fyldte meget i Arne Nielsen lange liv. Det lå i kortene, da han var ung, at det var ham, der skulle drive slægtsgården videre.

Som ung rejste Arne



Nielsen til USA. I halvan-det år arbejde han på for-skellige farme for at høste erfaring om landbrugsdrift i større målestok.

Hjemme igen blev det til flere højskoleophold, hvor kristendom, litteratur og

samfundsforhold optog ham meget. Det var især et ophold på Askov Højskole, som kom til at præge og udvikle ham menneskeligt. Det var også på Askov Højskole, at han i 1957 mødte Britta, som siden

Arne Nielsen var en hjørne-sten i Rinkenæs. Arkivfoto

blev hans trofaste støtte og livsledsager frem til hans død.

Arne Nielsen overtog i 1959 sin fødegård, og vide-reførte landbruget med svin og kreaturhold.

I 1990 trådte sønnen Johannes til, og sammen drev de gården som et I/S frem til år 2000.

Forinden havde Arne og Britta købt hus på Lyshøj i Rinkenæs, og lod fra 1998 Johannes overtage roret af den 400 år gamle gård, der kort efter blev omlagt til økologisk landbrug.

Forankret i kristendommen
For Arne Nielsen fyldte kristendommen og kirken meget. Han blev allerede i

1964 valgt ind i Rinkenæs Menighedsråd, og i 1972 blev han valgt som for-mand for menighedsrådet. Posten bestred han frem til 1994. Han var en flittig kirkegænger, og var stort set til gudstjeneste hver søndag.

Desuden var Arne Nielsen aktiv i den lokale Landboforening, og politisk var han engageret i Venstre.

Som ung aftjente han sin værnepligt i Den Kongelige Livgarde, og var i en lang årrække aktiv i Hjemmeværnet, hvor han var en del af luftmeldekorpsset. Arne Nielsen efterlader sig sin hustru, Britta, og tre børn, Johannes, Helga og Lars. ■

Gråsten blomster

Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning

Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80

Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard

Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Viet i baptistkirke



Hanna Næsby Zimmermann og Jakob Zimmermann blev forle-den viet i Baptistkirken i Brande.

Brudeparret har en del familie i Gråsten og omegn. ■

Foto Fo2art, Brande

Dødsfald

Marie Anna Johannsen, Adsbøl, er død, 88 år. ■

Dødsfald

Harald Lehmann Bidstrup, Dalsmark Plejecenter, Rinkenæs, er død, 92 år. ■

Dødsfald

Herluf Holm Andersen, Gråsten, er død, 66 år. ■

Gasflaske

En sejler blev forleden reddet i sidste øjeblik, da to gasflasker på hans båd eksploderede.

Uheldet skete i farvan-det ved Sandagervej og Brandstoft ved Rinkenæs. Her opdagede lystsejleren,

at der kom røg fra kabys-sen. Heldigvis kom en anden lystsejler forbi og fik manden over i hans båd. ■

Jubilæum

Lærer Bent Christian Schwarz kunne 1. august fejre 25 års jubilæum ved Nybøl Skole. ■

Af hjertet tak

for smukke blomster, gode ord og tanker ved min elskede mand og vor far,

Arne Nielsens

død og begravelse.

*Britta Nielsen
Johannes, Helga og Lars*

Hvad må der synges i kirken - når her om lidt bli'r stille?

Din bedemand kender mulighederne i hvert enkelt sogn og kirke

Gennem tre generationer har Helmich & søn skabt et tæt samarbejde med hver enkelt præst, kirke og kirkegård i vores område. Vi kender dine muligheder og står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale. Ved samme lejlighed bistår vi gerne, hvis du ønsker at udfylde "Min sidste vilje", så du er sikret, at dine ønsker bliver givet videre til dine kære.

Vi træffes hele døgnet

Gråsten&Omegns Begravelsesforretning Helmich&Søn	Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg	74 42 36 81

90 års jubilæum



Kom og vær med til at fejre vores jubilæum og se hvad der rør sig hos os.

Lørdag den 13. august 2016 fra kl. 14.00
Skodsbølvej 90, 6310 Broager

Vi ser frem til en hyggelig dag med kunder/forretningsforbindelser, chauffører – nye som gamle, venner og andre som har fulgt firmaet igennem årene!

Med venlig hilsen
Peter Christensen og Sønner ApS




SIDEN 1926

P. Christensen & Sønner

SKODSBØLVEJ 90 · 6310 BROAGER

TLF: 74441657 / 40411657

Deltagerne nød opholdet på Tunø.

Fotos Finn Wogensen

Ældre Sagen besøgte Tunø

Af: Finn Wogensen

Klokken seks torsdag morgen tog 55 medlemmer fra Ældre Sagen i Broager med bus til Hov for at sejle med færgen til Tunø.

Tunø ligger 8 km.ude i farvandet mellem Jylland og Samsø. Tunø er 3.48 km² stor og har 118 indbyggere, og det højeste punkt er 24 meter. Øen er bilfri, så al trafik foregår med cykel, gåben eller traktor. Guide på ø-turen var fhv.

borgmester i Broager, Jørn Lehmann Petersen, som sammen med sin hustru Vita, har et sommerhus på øen.

Jørn Lehmanns store viden om øen kom i høj grad deltagerne til gode på den guidede tur.

Øens kirke har et tårn, som også er fyrtårn, det eneste i Danmark, de har en skole med 6 børn, men ellers er Tunø kendt for sin Tunø Festival, som afholdes første weekend i juli.

Frokosten bestod af en fisketallerken som vi indtog i røgeriet på havnen.

Det var en dejlig tur med rigtig dansk sommervej, og ved hjemkomsten var alle glade og trætte. ■

Sogneeftermiddag

Egersund Kirke



Torsdag den 11. august
 kl. 14 - 16
 i præstegården

Tilmelding til
Sv. Aage: 23 98 96 36

Book nu på www.broagerbilsyn.dk




Smedevej 8, Broager

NYE ÅBNINGSTIDER

Mandag
08:00 - 16:30

Tirsdag
08:00 - 16:30

Onsdag
08:00 - 16:30

Torsdag
08:00 - 16:30

Fredag
08:00 - 15:30




Kongevej 86, Gråsten

NYE ÅBNINGSTIDER

Tirsdag
08:00 - 17:00

Onsdag
08:00 - 17:00

Torsdag
08:00 - 17:00

FOR PERIODISK SYN 350,-

BROAGER BILSYN

v/ Christian Jørgensen

Smedevej 8, 6310 Broager · Telefon 61 60 08 08

www.bbsyn.dk · CJ@broagerbilsyn.dk



Din lokale synshal og motorkontor

Ældre Sagen

Broager Lokalbestyrelse

BESØG SYGEHUS SØNDERJYLLAND AABENRAA

22. august kører vi i egne biler fra Broager Kirke kl. 14.00. Vi bliver kl. 15.00 guidet rundt på sygehuset, hvor vi bl.a. ser nybyggeriet. Det tager ca. 1 time. Derefter foredrag i et mødelokale om sygehusets udvikling – herunder kaffe/the og kage. Forventet afslutning kl. ca. 17.00.

Behov for transport: Oplyses ved tilmelding. Kr. 20,00 for at køre med.

Betaling for arrangementet: Kr. 50,00 som betales ved Broager Kirke.

Deltagerantal: Max. 30. Ved overbooking forsøges yderligere en tur.

Tilmelding: Mona Rathje fra torsdag kl. 08.00 tlf. 5135 9550 senest den 15. august.

TRYGHEDSOPKALD HVER MORGEN ALLE ÅRETS DAGE

Det fungerer på den måde, at Ældre Sagens frivillige ringer hver morgen for at høre om alt er vel. Opnås der ikke forbindelse, er der med brugerne aftalt procedure herfor. **Det er gratis at være med i ordningen.** Alle er velkomne. Nærmere oplysninger ved Karin Johannsen tlf. 7444 2617.

STØT VORE SPONSORER DE STØTTER OS

Broager

ARNE HADBERG

VVS ApS

Møllegade 98 - 6310 Broager

Tlf. 74 44 24 04 - email: vvs@broagervvs.dk

Næste annonce forventes uge 32 her i Gråsten Avis.

Hærværk i Dynt

Et to meter højt hegn ind til en indhegning i Dynt er blevet klippet op. Det betød, at otte krondyr kunne stikke af fra indhegningen.

Hærværket er sket mellem søndag kl. 16 og mandag kl. 20. ■

Dødsfald

Andreas Hansen, Broager, er død, 93 år. ■

Bryllup

I Ølgod Kirke vies lørdag den 6. august Miriam Mikkelsen, Holstebro, datter af Inga og Peer Mikkelsen, Egersund, og Holger Nygaard Rasmussen, Vorgod, søn af Inger og Bent N. Rasmussen, Ølgod.

Efter vielsen er der reception i Indre Missions missionshus i Tarm. ■

Ældre mand fik blackout

En ældre mand fik forleden et blackout, mens han var ved at køre ud af sin indkørsel på Industrivej.

Det resulterede i, at han fortsatte lige over på den

anden side, hvor han ramte genboens hus.

Der skete en del materiel skade ved uheldet. ■

Klip i kørekortet

En 46-årig kvinde kørte forleden ind i en

anden bilist på Mejerivej i Broager.

Hun skulle svinge til venstre, men hun ramte en anden bil.

Kvinden får et klip i sit kørekort. ■

Dødsfald

Søren Aksel Gøtsche Larsen, Broager, er død, 56 år. ■

Egersund Lotto

Vi starter efter sommerferien med det store lottospil

Mandag den 8. august kl. 19.00 i Egersund Hallen

Vi ses i hallen



EGERSUND
Kultur & Idrætsforening



Broager Private Børnehus



ÅBENT HUS

**ONSDAG DEN 10. AUGUST
KL. 14.00 TIL 17.00**

I anledning af børnehavens 75 års jubilæum afholdes åbent hus for

- alle "gamle" børn/forældre og personale.
- for nye kommende børn/forældre.
- for alle, der bare har lyst til at se og høre om vores børnehave.

Der bliver mulighed for rundvisning og info.
Der serveres kaffe og kage.

Vi glæder os til at fejre vores 75 års jubilæum med jer.

*Hilsen
Bestyrelsen og personalet*

Blandet fars



2kg

50⁰⁰

Kærgården



10⁰⁰

Tingleff kaffe

SPAR OP TIL 53,90

89⁹⁵

3 pk x 500 gr

Klovborg ost

SPAR 18,95

840 gr

38⁰⁰



Super Brugsen

Broager

Fersk Kylling

KUN SØNDAG



1200 gr

29⁰⁰

SLAGTERENS
HJEMMLAVET

Grillpølser

8 stk

45⁰⁰



Coop Pålæg

Flere varianter



29⁰⁰

Hatting

Flere varianter



3 ps

30⁰⁰

Lays Bugles

Flere varianter



10⁰⁰

DELIDATESSEN

Pålægsplade

1/4 plade

59⁹⁵

Grillmarked

8 stk

100⁰⁰



KUN FREDAG
KL. 9.00-18.00

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 6. august 2016. Forbehold mod trykfejl og udsigt

tlf. 73441500



"Til opstandelsens morgen sover han, den største af alle tyskere, Germaniens og de nordiske landes profet. På det sted i Slotskirken i Wittenberg, hvorfra augustiner-munkensammerslag i 1517 drøede gennem verden, hviler nu sandhedsvidnet. Den, som har øren at høre med, for ham lyder stadig disseammerslag. De er et vækkelsesråb til at tro på evangeliet og et kald til at takke Gud, fordi han gav os denne mand, den frygtløse ridder, der reddede os fra den romerske overtro mørke."
Armin Stein



Martin Luther, 1483-1546

En rejse i Luthers fodspor

12. – 15. oktober 2016

Tag med på en spændende og indholdsrig busrejse i Luthers fodspor til det skønne Sachsen-Anhalt og Thüringen. Arrangører: Gråsten Avis, Bov Avis, Gråsten Rejser, Quorps Busser og Gråsten-Adsbøl Menighedsråd

Onsdag 12. oktober: Udrejse, Wartburg

Der er afgang fra Ahlmannsparken, Gråsten, kl. 06.00 og fra Kruså Bankocentret kl. 6.15.

Vi kører ned gennem Slesvig-Holsten til Hamborg. Undervejs får vi kaffe og rundstykker. Syd for Hannover holder vi en frokostpause. Derefter fortsætter turen via Hildesheim og Göttingen, hvor vi drejer fra motorvejen og følger vejen langs med floden Werra tæt på den gamle grænse til Østtyskland og kører direkte til Wartburg, hvor vi skal opleve borgkomplekset, hvor Luther søgte tilflugt



efter at han var blevet lyst i band i Worms 1521. Her boede han under navnet Junker Jörg og det var her han oversatte Det Nye Testamente fra græsk til tysk – efter sigende på bare 10 uger. Efter besøget på Wartburg kører vi til Best Western Hotel i Halle, hvor vi skal overnatte samtlige nætter. Efter indkvartering er der aftensmad på hotellet.



Efter frokost ser vi Erfurts Domkirke og St. Severinkirken. Midt på eftermiddagen forlader vi Erfurt og kører mod nord til Eisleben, hvor vi skal se Luthers fødehus. Derefter kører vi "hjem" til vores hotel, hvor der er aftensmad.

Torsdag 13. oktober: Erfurt, og Eisleben

Efter morgenmaden kører vi til Erfurt, hvor Luther læste på universitetet og senere blev munk. Vi besøger Augustinerklosteret og kirken, hvor Luther boede som munk i årene 1505-1511.

Derefter kører vi til Erfurts Dom-kirkeplads. Efter at have besøgt Krämerbrücke (Europas længste brogade) vil der blive et par timer til fri disposition og frokost.



Fredag 14. oktober: Lutherbyen Wittenberg

Her tilbringer vi hele dagen med besøg i byen, hvor Luther boede og underviste og reformerede i 36 år (1512-1546).

Vi besøger det gamle augustiner-kloster, det nuværende Lutherhalle, verdens største reformationsmuseum. Klosteret blev opløst i 1522 og i 1536 skænkede kurfyrsten Luther dette hus, hvor han boede med sin familie indtil sin død i 1546.

Vi skal også se Slotskirken med Luthers og Melanchtons grave samt "tesedøren," hvor Luther opslugte 95 teser. Stadtkirche eller "St. Marien" hvor Luther foretrak

at prædike, er også en del af programmet.

Det helt specielle ved Slotskirken på dette tidspunkt er, at Dronning Margrethe II har designet og indviet det nye antependium.



Lørdag 15. oktober: Magdeburg og hjemrejse

Efter morgenmaden kører vi til Magdeburg, hvor Martin Luther i 1524 blev tilkaldt og prædikede og dermed forårsagede byens frafald fra den romersk-katolske kirke, hvor Katarina den Store døde.

Vi spiser en let frokost og fortsætter hjemturen via Celle, hvor Dronning Caroline Mathilde døde i 1775 kun 23 år gammel og blev bisat i St. Marienkirche.

Efter et lækkert aftensmåltid uden for Soltau fortsætter turen hjemover og forventer at være ved grænsen ca. kl. 21.30.

Pris pr. pers. i dobbeltværelse 3.495 kr. Tillæg for enkeltværelse 300 kr. Priserne er beregnet ud fra et fast deltagerantal, hvorfor der tages forbehold for turens afvikling.

Prisen inkluderer: * Ophold i dobbeltværelse med bad/toilet i 3 nætter
* Halvpension (morgen- og aftensmad alle dage). Der er ikke inkluderet frokost
* Rejseledere og rundvisningsguider
* Udflugter og entré til de i programmet nævnte steder.

Ikke inkluderet i prisen: * Personlige udgifter, drikkevarer og rejseforsikring.

Tilmelding: Senest den 31. august 2016 til Helle Blindbæk, pr. mail hebl@privat.dk eller tlf. 4040 6077. Tilmeldingerne vil blive noteret i den rækkefølge de indgår

Betaling: Efter tilmelding vil der blive fremsendt en bekræftelse og en regning på beløbet, som bedes indbetalt senest den 15. september 2016 på konto 5953-38044120

Rejseledere: Paul Møller, Østerskovvej 51, Kollund Tlf. 7467 0709 / 2163 3807
Helle Blindbæk, Smedebakken 7, Adsbøl Tlf. 4040 6077
Gunnar Hattesen, Højmark 5, Rinkenæs Tlf. 2116 0683

Alle tre rejseledere står til rådighed med yderligere oplysninger

Sognepræst stopper i Nybøl

Af Gunnar Hattesen

Marie Hammer fik kun godt et år som sognepræst i Nybøl Sogn. Arkivfoto Tove Hansen



Nybøl Menighedsråd skal atter ud at søge efter ny sognepræst. Efter kun godt et år på posten har 51-årige Marie Hammer valgt at sige sin stilling op.

Hun faldt aldrig rigtig til i sit sogn.

Marie Hammer blev

uddannet teolog i 2010 fra Københavns Universitet. Efter embedseksamen havde hun nogle vikariater før hun tog chancen og søgte den ledige stilling i Nybøl.

Oprindeligt er hun uddannet sygeplejerske inden hun fandt ud af, at det egentlig var præst, hun brændte for.

Marie Hammer holder afskeds gudstjeneste søndag den 16. oktober. ■



Solvejg Bachmann blev i sommer student fra Sønderborg Statsskole, og glæder sig til at komme ud at rejse.

Foto Søren Gülck

Student er god til at spare op

Af Gunnar Hattesen

20-årige Solvejg Bachmann blev student i sommer, og er i begyndelsen af 2017 parat til at forlade barn-domshjemmet og barn-domshjemmet i Nybøl for at rejse til Maldiverne, Sri Lanka, New Zealand og Australien.

"Jeg er god til at spare

op. Jeg lægger altid penge til side, og bruger mine penge med omtanke", siger Solvejg Bachmann, som skal rejse sammen med sin veninde, Stine Iversen, fra Broager.

Det seneste års tid har hun haft et job som tjener på CaFeodora i Gråsten, og det har givet hende mulighed for at spare op til rejsen.

Allerede om en måned

rejser hun til Schweiz for at arbejde som tjener.

"Jeg vil gerne noget med mennesker og vilde dyr", siger Solvejg Bachmann, som er meget omsorgsfuld.

"Jeg vil gerne, at dem omkring mig, har det godt. Min mor er sygeplejerske, og måske ender det med, at jeg følger i hendes spor", lyder det fra den kække student. ■

Knuste ruder

Tennisklubben i Blans har fået smadret tre ruder. Intet tyder på, at rudeknuseren har været inden for i klubhuset. ■



RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

Hanne Næsborg-Andersen og Else Egholm havde forleden den glæde at vise Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte med venner rundt i særudstillingen i Ahlmannsparken om 80-års jubilæet for Gråsten som kongelig sommerresidensby.

De Kongelige kom uden for åbningstid og ville gerne have det som et privat arrangement. Både Dronning Margrethe og Prinsesse Benedikte var meget optaget af især billederne fra deres barndom og brugte næsten tre kvarter på at se særudstillingen. De fik jubilæumsbogen med som gave.

Hen ved 1.000 mennesker har i løbet af juli set særudstillingen om Den Kongelige Familie på Gråsten Slot.

Adskillige kunder fik sig en dejlig overraskelse, da de oplevede Prinsesse Benedikte shoppe i Gråstens butikker.

Dronning Margrethe og hendes søster, Prinsesse Benedikte udnytter tiden sammen til spændende oplevelser og skaber gode minder. Således besøgte de to kongelige søstre forleden Koldinghus, hvor der for tiden udstilles en enestående samling af den russiske zars hofjuveler.

Indehaveren af Hertug Blomster, Merete W.F. Christensen, er nedkommet med en velskabt pige.

På Slotsbakken i Gråsten har en tyv stjålet en Webergrill, et cafébord med to stole og to liggestole fra en terrasse.

Tyveriet skete onsdag mellem kl. 11 og 17.

Kirkeklokkerne i Rinkenæs Korskirke ringede lørdag for Kathrin Sønderberg og Peter Sejer Christensen. ■



Morsomt så det ud, da to drenge gik bagefter Den Kongelige Livgarde uden at miste fodslaget.
Foto Søren Gülck

Aspiranter til Livgarden

Af Søren Gülck Kongelige Livgarde torsdag gik gennem Gråsten.

To friske drenge havde i den grad fundet både takten og melodien, da Den Kongelige Livgarde gik gennem byen uden at miste fodslaget. ■

Orienteringsløb for unge

Er du mellem 10 og 20 år og har lyst til at prøve at løbe efter kort og poster? Så starter OK Syd ungdomstræning i august!

Vi mødes hver fredag kl. 16:00 ved legepladsen på Kathrinelund i Sønderborg. Første gang er fredag d. 5 august, hvor vi starter med instruktion til orienteringskort og let løb på stier.

Tilmelding hos John Bargmeyer (5171 8294 eller brombjerg49@gmail.com) eller Rasmus Ejlersen (5129 6311).

Se også vores hjemmeside www.oksyd.dk

OK Syd - Orienteringsløb i Grænseegnen

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus Ferieboliger

Det lille Teater, Gråsten
1972-2016 44 år med teater

GENOPSÆTNING "ELVIS"

En forestilling om livet!
MAD-MUSIK-TEATER
Tirsdag den 23. august kl. 19.00
Onsdag den 24. august kl. 19.00

Mad og musik fra kl. 19 teater fra kl. 20
Pris inkl. 3.stk. teatersnitter og kaffe kr. 150,-

Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67 eller www.lilleteater.dk

FERIELUKKET
fra Mandag den 8. august til Lørdag den 20. august
Begge dage inkl.
Jeg starter igen mandag den 22. august

Frisør Gert Østergaard Jensen
Nygade 3, 6300 Gråsten | Tlf. 7465 0498

Holstenske Schweiz
Lørdag den 13. august

AFGANG FRA

Kirketorvet, Sønderborg.....	kl. 7.45
Nybøl Kirke	8.00
Broager Kirke	8.05
Elektrikeren Egersund	8.10
Ahlmannsparken, Gråsten	8.15
Bageren Rinkenæs	8.20
Bankocenter, Kruså	8.35
Bov Kirke	8.45
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg	8.50

Vi kører over den dansk-tyske grænse og videre over Kiel til Plön i Holstenske Schweiz. Vi spadserer en tur forbi det smukke Plön Slot, som var ejet af den danske kongefamilie fra 1761-1864. Efter en god middag sejler vi på de fem søer til den mondæne kurby Malente. Derefter kører vi til Eutin, hvor Katarina den Store opholdt sig på Eutin Slot hver sommer, da hun var en ung pige. Rosernes by var et yndet feriested for rige danskere i 1920'erne. Byen er da også nævnt i sangen "Jeg er den sidste turist i Europa", som Mogens Dam skrev i 1948, og som Lulu Zieler gjorde til en evergreen. Vi ser slottet og kirken, og hører om den gamle bys spændende historie. Vi er hjemme ved 19-tiden.

Pris kr. 695,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

BLANS BLANS ØSTERMARK 1



Charmerende ejendom i naturskønne omgivelser
Charmerende rødstensvilla beliggende på den rolige vej "Blans Østermark". Blans består af ca. 300 huse, købmand og sportsanlæg (fodbold, legeplads, tennis), samt Eckersberg Børneunivers med børnehave, SFO og en friskole.

Kontant	1.375.000	Sagsnr. 1067				
Ejerudgift pr. md.	1.341					
Udbetaling	70.000	Bolig m ²	187	Grund m ²	1.137	
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.329/5.200	Stue/vær	1/5	Opført	1980	

GRÅSTEN SLOTSGADE 21, 1. TV



Ejerlejlighed med en unik beliggenhed direkte ved Gråsten Slotssø
Ejerlejlighed på ca. 170 kvm.under opførelse og med en unik beliggenhed centralt i Gråsten og med direkte udsigt til Gråsten Slotssø og Gråsten Slot. Nærmere oplysning mht. indretning samt materialebeskrivelse udleveres ved henvendelse til mægler.

Kontant	2.795.000	Sagsnr. 1132				
Ejerudgift pr. md.	3.912					
Udbetaling	140.000	Bolig m ²	170	Etage	1 tv	
Brutto/netto excl. ejerudgift	13.277/10.738	Stue/vær	1/3	Opført	2015	

ALNOR GL FÆRGEVEJ 25



Gennemrenoveret ejendom i eftertragtet kvarter
Charmerende ejendom beliggende i det rolige kvarter Alnor. Herfra er der kort afstand til indkøb i Ulsnæscenteret, samt få meter til den velbesøgte Alnor Strandpark. Herudover byder Gråsten på en velfungerende skole samt børnehave.

Kontant	1.275.000	Sagsnr. 1162				
Ejerudgift pr. md.	1.626					
Udbetaling	65.000	Bolig m ²	117	Grund m ²	813	
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.874/4.826	Stue/vær	1/3	Opført	1966	

GRÅSTEN ELLEYGADE 17



Flot vedligeholdt og moderniseret ejerlejlighed
I hjertet af Gråsten, på en lukket og fredelig vej, ligger denne ejerlejlighed med stor overdækket altan på 15 kvm. Fra lejligheden er der udsigt over nabolaget samt gåafstand til diverse indkøbsmuligheder, bus- og togstation, samt naturskønne områder.

Kontant	845.000	Sagsnr. 1200				
Ejerudgift pr. md.	1.387					
Udbetaling	45.000	Bolig m ²	96	Etage	1	
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.903/3.206	Stue/vær	1/2	Opført	1978	

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

ADSBØL ØSTERBAKKEN 6



Muremester villa med mange muligheder
Beliggende i den charmerende landsby Adsbøl, med et godt landsbymiljø, aktiviteter, medborgerhus, samt en friskole. Der er desuden ikke langt til skøn natur, ved dejlig badestrand og skovområder samt få kilometer til Gråsten by med indkøbsmuligheder.

Kontant	425.000	Sagsnr. 1219				
Ejerudgift pr. md.	1.126					
Udbetaling	25.000	Bolig/kld. m ²	93/26	Grund m ²	500	
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.990/1.633	Stue/vær	2/2	Opført	1936	

BROAGER STOREGADE 19



Bolig- og erhvervsejendom i Broager
Centralt beliggende i Broager ligger denne ejendom som indeholder et butiklokale og 4 pæne renoverede lejligheder der fremtræder i god og velholdt stand. Udvendigt er ejendommen belagt med betontagsten og malede facader.

Kontant	1.375.000	Sagsnr. 1221				
Ejerudgift pr. md.	1.923					
Udbetaling	70.000	Bolig m ²	171	Grund m ²	585	
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.311/5.189	Stue/vær	3/3	Opført	1880	

ALNOR GL FÆRGEVEJ 42

Gennemrenoveret villa i Alnor med fjordkig
Flot rødstensvilla i det eftertragtede kvarter; Alnor. Herfra er der gåafstand til skole, indkøb samt Alnor strandpark. Indeholder bla: Stort soveværelse med indbyggede skabe samt udsigt til fjorden. 'Vordingborg' køkken med lyse elementer. I køkken, badeværelse og entré er der gulvvarme. 1 sal: Stor repos med forbindelse til 3 værelser.

Kontant	1.850.000					
Ejerudgift pr. md.	1.679					
Udbetaling	95.000					
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.498/6.985					

Sagsnr. 1241						
Bolig m ²	147	Grund m ²	804			
Stue/vær	4/1	Opført	1903			

GRÅSTEN DOMHUSPARKEN 14



Gennemrenoveret ejendom med moderne elementer
Gennemrenoveret ejendom centralt i Gråsten med moderne træk. Her er der bla. nye gulve, nyt køkken med nye hvidevarer, nyt bad og toilet med gulvvarme i begge, samt nyere pillebrændeovn, der vurderes at kunne varme huset op, for ca. kr. 5.000 i året

Kontant	1.249.000	Sagsnr. 1218				
Ejerudgift pr. md.	2.260					
Udbetaling	65.000	Bolig m ²	167	Grund m ²	1.000	
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.746/4.722	Stue/vær	1/6	Opført	1965	

RENDBJERG TEGLBAKKEN 78



Sommerhus i det eftertragtede Rendbjerg
Træsommerhus med dejlig beliggenhed i det hyggelige sommerhusområde Rendbjerg. Fra huset er der bla. kort afstand til Gendarmstien langs fjorden. De findes gode indkøbsmuligheder i Sønderborg, Broager og Gråsten eller over den dansk/tyske grænse.

Kontant	595.000	Sagsnr. 1196				
Ejerudgift pr. md.	1.696					
Udbetaling	30.000	Bolig m ²	66	Grund m ²	806	
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.046/2.426	Stue/vær	1/3	Opført	1978	

BROAGER SOLSORTEVEJ 4



Ejendom med skøn beliggenhed
Gulstensejendom beliggende i en hyggelig lukket vænge, med udsigt til "Låddenmose". Fra huset er der kort afstand til stisystem rundt om mosen samt få meter til nærmeste busstoppested. I Broager er der skole, flere børnehaver, supermarkeder samt sportshal.

Kontant	845.000	Sagsnr. 1209				
Ejerudgift pr. md.	1.850					
Udbetaling	45.000	Bolig m ²	144	Grund m ²	811	
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.916/3.216	Stue/vær	1/4	Opført	1967	

ÅBENT HUS

ÅBENT HUS 12.8. KL. 10.00-17.00



GRÅSTEN PALÆGADE 8



Etplansvilla i Gråsten centrum
Hyggelig villa central beliggende, på en lukket vej, i Gråsten. Fra ejendommen har du gåafstand til indkøb, skole, bus- og togstation m.m. I Gråsten finder du desuden flere naturskønne områder med bla. nogle af de smukkeste skove, Gråsten Slot og Slotspark.

Kontant	745.000	Sagsnr. 1222				
Ejerudgift pr. md.	1.376					
Udbetaling	40.000	Bolig m ²	90	Grund m ²	647	
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.458/2.840	Stue/vær	1/2	Opført	1960	



BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller

99,-
pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen.
Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md.
Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

KONTAKTLINSE



79,-

Pr. måned inkl.
- Gratis kontrol
- Gratis prøvetid
- Gratis udmåling

Vi har alle slags
bløde kontaktlinser

FAHRENDORFF
OPTIK

Jernbanegade 38 Sønderborg
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

KLIPLEV NATURSTEN

Entrepreneur & Vognmandsfirma



v/ August Hansen

Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjærndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14

www.kliplevnatursten.dk

**Selvafhentning af
SKÆRVER - GRUS - STEN
& ALT TIL HAVEN**

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Dagens middag

TIRSDAG	den 2.	Hollandsk biksemad
ONSDAG	den 3.	Stegt kyllingebryst med paprikasovs
TORSdag	den 4.	Stegt paneret flæsk med persillesovs
FREDAG	den 5.	Kalvesteg med bønner
LØRDAG	den 6.	Dansk bøv med bløde løg og surt
SØNDAG	den 7.	Dagens middag
MANDAG	den 8.	Boller i karry med ris

Kun 65,-



Burger
fra 39,-

Smoothies
og Icecoffee
fra 29,-

CIRCLE K

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203



Mange gæster strømmede ind for at lykønske den afgående og kommende halinspektør.

Foto Ditte Vennits Nielsen



Formanden for Grænsehallerne Erik Auerbach holdt en fin velkomsttale.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Generationsskifte i Grænsehallerne i Kruså

Af Ditte Vennits Nielsen

Der mødte mange gratulanter op mandag eftermiddag i Grænseshallens multisal for at takke den afgående halinspektør Stig Rosenbeck og lykønske Dan Andresen med sin nye titel som halinspektør.

Det summede lystigt ved de runde borde, hvor langt over 100 mennesker mødte op for at gratulere de to populære herrer.

Stig Rosenbeck har stået i spidsen for Grænsehallerne

i 25 år, og formanden for Grænsehallerne Erik Auerbach roste i sin velkomsttale Stig Rosenbeck for den positive og fantastiske indfaldsvinkel han har til at snakke med folk.

"Stig har en evne til at få det bedste ud af alle situationer, og så har han haft et fantastisk forhold til sit personale", sagde Erik

Dan Andresen (tv) og Stig Rosenbeck fik en snak om fremtiden.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Auerbach, der pegede på den succes, Grænsehallerne har opnået.

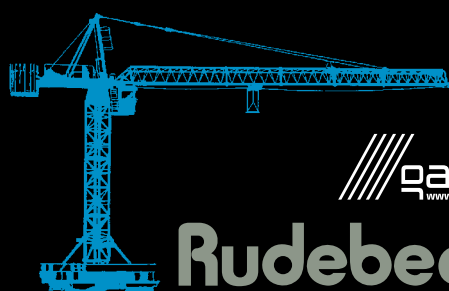
Endvidere ønskede Erik Auerbach den nye halinspektør Dan Andresen tillykke med det nye job og

nævnte, at bestyrelsen med sindsro overlader jobbet til Dan Andresen, som er garant for nye idéer og nye tiltag, og som er god til at sætte nye ting i gang, lød skudsmålet. ■



Alt i murerarbejde

Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser



byg
garanti
www.bygggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 | 6330 Padborg | Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk | mail: info@rudebeck-byg.dk



Buffet

Hver aften alle ugens dage
fra kl. 17.30 - 21.30

Voksen
14,90 €

Børn t.o.m 10 år
7,50 €

PARTYSERVICE

Vælger I at holde festen hjemme, så kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restaurant • Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee • Tlf: +49 -461 71628

Lige ved
Zur Krone

Åbningstider: kl. 17.00 - 22.00 alle ugens dage

 BOV KIRKE	 KOLLUND KIRKE	 HOLBØL KIRKE	 FELSTED KIRKE	 KLIPLEV KIRKE
BOV KIRKE Søndag den 7. august kl. 11.00 ved Anette Jensen	KOLLUND KIRKE Søndag den 7. august Ingen gudstjeneste	HOLBØL KIRKE Søndag den 7. august kl. 9.00 Skolestart ved Allan Helmer Madsen	FELSTED KIRKE Søndag den 7. august kl. 10.00 ved Oliver Karst	KLIPLEV KIRKE Søndag den 7. august kl. 10.30 ved Michael Ravnholt Westh
VARNÆS KIRKE Søndag den 7. august kl. 9.00 ved Oliver Karst				

Valdemarshus tager hul på efterårssæsonen

Af Mogens Thrane

Valdemarshus starter onsdag den 3. august kl.10.00 efterårssæsonen med gratis brunch for alle brugere af huset.

I Valdemarshus bestemmer du selv, hvad du vil. Du kan for eks. spille kort eller måske bare få en hyggelig sludder, deltage i meditation, stenslibning, syning, knipling, orkis, dekopage, patchwork eller benytte træværkstedet med bl.a. træ drejebænke.

Om torsdagen er der eftermiddagshygge, og hver den 1. og den 3. onsdag i måneden er der banko..

Der er mulighed for fysiske aktiviteter i form af sjov motion, smidigheds

gymnastik, balance gymnastik og seniordans
Man kan deltage i IT-undervisning med anderledes undervisning og billedbehandling, besøge vores IT-cafe og få råd og vejledning om den digitale verden.

Vi har Sangkor og eget Husorkester, hvor du kan deltage, hvis du har lyst.
Vi har en Mandeklub, hvor der foregår mange forskellige ting.
Åbningstiderne er mandag til torsdag kl. 9.00-17.00. ■



Formand for brugerrådet
Mogens Thrane Arkivfoto

Skarp skatsspiller er død, 78 år

Af Gunnar Hattesen

Der blev ikke givet ved dørene, når Erwin Erichs, Holbøl, spillede skat. Sådan var det bare.

Nu er han død, 78 år.
Mens unge spiller poker på nettet, mødes rigtige mænd til en omgang

skat spil. Og det gjorde Erwin Erichs trofast uge efter uge.
Erwin Erichs var inkarneret skatsspiller, og nød det sønderjyske nationalspil og samværet med gode kammerater. Han var stadig knivskarp, og man skulle stå tidligt op for at følge ham.
Erwin Erichs virkede i

mange år som en dygtig snedker.
I fritiden var han desuden en ivrig jæger, gik meget på jagt og han var et værdsat medlem af "Torsdagsklubben", som mødtes, når de skulle på andejagt.
Erwin Erichs efterlader sin hustru, Misse, og tre børn. ■

Dødsfald

En kendt person i Padborg, Bent Hartung, er død, 78 år.

I de seneste 5 år har han ligget syg i hjemmet i Padborg.
Bent Hartung var født og opvokset i Tinglev, og kom

til Padborg med sine forældre, da han var 11 år.
Som 17-årig blev han ansat ved DSB, og der virkede han indtil han gik på pension som 60-årig.
Han blev i 1963 gift med Birthe, og parret byggede hus i stationsbyen.
Bent Hartung var et rigtigt sports menneske,

som to gange om ugen løb 12-14 km og som ellers gik lange ture.
I 25 år havde parret et dejligt sommerhus på Kegnæs, som de nød at tilbringe fritiden i.
Udover sin kone efterlader Bent Hartung sig to børn og 5 børnebørn. ■

Dødsfald

Niels Anker Nielsen, Padborg, er død, 87 år. ■

Dødsfald

Anna Nissen, Holbøl, er død, 82 år. ■

Dødsfald

Johannes Nis Sørensen, Holbøl, er død, 71 år. ■

**Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER**
w/ Kirsten Pedersen Madsen



Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Du kan ringe alle døgnet timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

**Bov - Padborg Begravelsesforretning**



Nørregade 26 B, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen Svend Hedegaard

Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger



Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk



redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 15.886

LEVERING: Post Danmark

TRYK: OTM Avistryk A/S





Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Mediekonsulent
Susanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk



Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk



Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk



Reporter
Iben Gad
Tlf: 2679 9196
ig@bovavis.dk

Cykelrytterne indtog Padborg med manér

Af Gunnar Hattesen

Anden etape i PostNord Danmark Rundt susede torsdag eftermiddag gennem Padborg.

Og der blev kippet med flaget, klappet og piftet højt blandt mennesker, som havde taget opstilling i Nørregade, da rytterne indtog Padborg.

PostNord Danmark Rundt var det 26. af sin slags, og årets løb bestod af 16 hold med hver otte ryttere, i alt 128 ryttere. ■



Cykellobet kørte gennem Padborg i højt tempo.

Foto Tove Hansen



En helikopter sørgede for luftbilleder.

Foto Tove Hansen

Tilskuerne viftede med flag og klappede, da cykelrytterne susede forbi.

Foto Tove Hansen



Slutspurt

framandagden 1.august

Str. 42 - 56

Zizzi

zhenzi®
WOMENS WEAR

LauRie

[JUNAROSE]

MERRYTIME

Handberg

KANOK

DNY®
CPH

Str. 36 - 44

LauRie

Street One
CECIL

ELTON
soyaconcept®

Skovhuus

MONGUL

MARC LAUGE
JEANS

fransa®

festival

Triumph

Vi giver nu

EKSTRA

÷ 50%

på alle udsalgsvarer

Udsalget slutter den 6. august

Bentes Shop

Torvegade 16 · 6330 Padborg · tlf. 5114 1858 ·



ÅBNINGSTIDER Mandag - fredag 10-17.30, Lørdag 10-12.30



www.optik-hallmann.dk
Optik-Hallmann

+ 500 kr rabat på alle stel + 500 kr rabat på alle stel

2 Brille + solbrille
for 1** fra kr. **1.500,-***

*Enkeltstyrke fra kr. 800,- inkl. super antirefleks og hærkning, og kr. 500,- rabat på alle stel. ** i samme styrke/udvalgte stel

Flensborg +49-461-17617 Sønder Løgum +49-4663-189990 Aabenraa 74623470 Esbjerg 75171742 Fredericia 75925950 Haderslev 74536068 Horsens 75611600 Risskov/Veri Center 86784337 Ikast 97154515 Kolding 75531053 Odense 63123230 Padborg 74673070 Ribe/Høm 75441544 Sønderborg 74422300 Vejle 75720512 Vojens 74541550

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annoncer@boavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

EHLERT® Stenhuggeri

Stenhugger Peter Ehler
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Weekendåbent efter aftale

Skoleåret starter i Holbøl Kirke

Af Per Ihle

Grænseegnens Friskole starter sædvanen tro det

nye skoleår med gudstjeneste søndag 7. august kl. 9.00 i Holbøl Kirke ved

sognepræst Allan Helmer Madsen.
Efter gudstjenesten vil alle børn og øvrige

kirkegængere slippe balloner til vejrs, som det jo er blevet en tradition for i Holbøl. ■

Jordvarmeanlæg vises frem

Af Frederik Johannsen

Kollundhus holder åbent hus søndag d. 14. august fra kl. 12.00 til 14.00

Den dag er alle velkomne til at bese det nye jordvarmeanlæg, som forsamlingshuset har fået installeret.

Anlægget er sat i gang og virker derfor til den kommende fyringssæson. Det skulle kunne spare forsamlingshuset for en stor del af den tidligere varmeudgift.

Kollundhus er vært ved en grillpølse. ■

JULEMÆRKEFONDEN

Padborg Genbrugsbutik
Overskuddet går til julemærkehjemmet i Kollund

GRATIS Vi afhenter gerne møbler og tømmer dødsboer

Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138
Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00 samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER
kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal

Fra 10 til 120 personer

Ring og hør nærmere

Grænsehallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

Ældre Sagen
Bov Lokalafdeling

afholder

Højskoledag på Højskolen Østersøen
Flensborgvej 48, 6200 Aabenraa
Onsdag den 24. august fra kl. 10.00 til 15.00.

Forstander Anne Marie Morris underholder os om formiddagen med foredrag og sang.
Efter middagen kommer journalist Paul Erik Thomsen og fortæller om Sønderjylland efter genforeningen og frem til i dag.
Der er kaffe ved ankomst, middag og eftermiddagskaffe.
Kom og nyd den bedste udsigt.
Pris 225 kr. pr person. Betaling på konto 8065 1010870 (Højskoledag).

Tilmelding er først gældende når deltagerbetaling er indgået.
Tilmelding til Grethe Petz 74676686/eller 40426686 fra den 4.- 10. august 2016 mellem kl. 8.00- 12.00

Hotel Frøsløv Kro

Den hyggelige kro tæt ved grænsen

Vestergade 3 • 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

Færdig i efteråret

For tiden er man på den tyske side ved grænseovergangen i Kruså i fuld gang med at udføre et større vejarbejde på grænsevejen B200, som i adskillige år har trængt til at få en renovering.

Vejarbejdet betyder, at grænsependlere, handlende og andre, der ofte krydser landegrænsen, sidst på efteråret kan vinke farvel til mange huller i asfalten. ■

Sadeltyve

Sadeltyve var forleden på spil i Padborg Rideklub, hvor der blev stjålet 6 sadler af mærket Kieffer. ■



1.000 til træf i Sønderhav

Af Gunnar Hattesen

Hver tirsdag aften samles motorcykel-entusiaster i Sønderhav. Som perler på en snor kommer de brummede ind på P-pladsen ved Annies Kiosk.

Solen skinner, lærken slår sine triller og 1.000 motorcykler holder tirsdag aften i Sønderhav.

De blå, sorte, røde og forkromede Hondaer, Kawasaki'er, Suzuki'er og Harley Davidson motorcykler lines op på en lang række, inden ejermændene giver sig til kende og tager full-face hjelmene af.

Der bliver snakket, spist pølser, hygget og grinet og gået rundt for at beundre de parkerede motorcykler.

De sidste motorcykler kører først ved 23-tiden efter en skøn aften ved Flensborg Fjord. ■

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed



SCAN AGENTUR

Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
Tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk



Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



Garant
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS

v/ Claus Sisseck · Nørregade 37-39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54 · Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

louis poulsen



CIRQUE

Design: Clara Von Zweigbergk

Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S

Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså

Telefon 74678067

info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

Norman Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 · www.krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Din Kloakmester

Nyt - Renovering - stort eller småt

Ring til Kim



Kim Schmidt

Entreprenørservice - Aut. kloakmester

Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

Tilbud og overslag gives uden forbindende



MALERMESTER

Kiel Kristensens Eftf.

v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund

Tlf. 74 67 86 06

HJensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen

Torvegade 25
6330 Padborg

Tlf: 74 67 33 22

hhjensen-el@hhjensen-el.dk



...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!



Elis
hvidevarer

ALT I SERVICE/SALG

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER

Salg-service-reparationer af såvel stort som småt

v/Norman Rudbeck Kruså El-service

Tlf. 40 17 87 99 www.elis.dk

40508661
I H L E

v/ malermester

Per Møller Ihle



Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk



Vi lægger vægt på folks tilfredshed



Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078

jan@hjas.dk - www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C
6330 Padborg



Find os på Facebook!

RÅDGIVENDE INSTALLATØR

byg **garanti**

Tømrer-, Snedker- og Glarmesterarbejde



Padborg Maskinsnedkeri ApS

Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT

Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch

Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter

Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså

Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Vi er stadig den smukkeste
- korteste - grønneste - billigste
vej til Nordals

Venlig hilsen
Nordalsfærgen Bitten



Færgen Bitten blev sat i færgesfart
den 16. juni 2001. Siden da har vi fragtet mere end
3,16 mill. passagerer og over 1,8 mill. biler.

I 2016 glæder vi os til at se endnu flere passagerer.

Hardeshøj - Ballebro Færgesfart
Færgevej 70 · 6430 Nordborg

Tlf. på færgen 20 33 15 07

Tlf. på land 74 45 28 00

bitten@sonderborg.dk

www.faergen-bitten.dk



Nordalsfærgen Bitten
HARDESHØJ BALLEBRO



Sønderborg



Dronning Margrethe vinkede fredag til de mange
tilskuere. Bagest ses Prinsesse Alexandra af
Berleburg.

Foto Søren Gülck



Hundredvis af tilskuere overværede vagtskiftet.

Foto Søren Gülck

Vagtskifte giver adgang til slottet

Af Gunnar Hattesen

Når den kongelige
familie holder sommer-
ferie på Gråsten Slot,
er der vagtskifte hver
dag kl. 12.00 med Den
Kongelige Livgarde.

Det sker med en march
gennem byen, som starter
fra Palæet kl. 11.43.

Fredag den 5. august
er der parade, hvor Den
Kongelige Livgardes
Musikkorps og Tambour-
korps deltager i vagtskiftet.
Der er koncert i

slotsgården umiddelbart
efter selve vagtskiftet, og i
den forbindelse får publi-
kum lejlighed til at komme
helt ind i slotsgården, og
de vil kunne se, hvem der
opholder sig på slottet.
De kongelige kommer
nemlig ud for at overvære

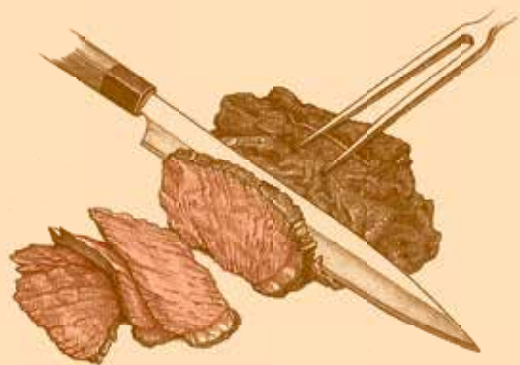
vagtskiftet og nyde musik-
ken. Traditionen stammer
fra Dronning Ingrid's tid.
Sædvanen tro plejer
Dronningen og Prinsesse
Benedikte at overvære
vagtskiftet. ■



Den Kongelige Livgarde foretog fredag vagtskifte på Gråsten Slot.

Foto Søren Gülck

SØNDAGSSTEG



Steg af oksefilet, ca. 1 kg. Vi trancherer stegen ved bordet. Hertil:
Bagt kartoffel og pommes frites, bearnaise- eller pebersauce og brød.

Pris i alt for ovenstående: 495 kr.

Maks. 5 personer om 1 steg.

Serveres kun om søndagen.

Vi anbefaler forudbestilling.

495,-

I alt. Dog maks.
5 personer pr. steg.



A HEREFORD BEEFSTOUW

Holdbi Kro, Aabenraavej 24 A, Kruså . Tlf.: 74 67 30 00. www.a-h-b.dk/krusaa

FJORDRUNDFART FRA FLENSBORG Rundt om de danske Okseøer

Flensborg → Glücksborg
Glücksborg → Flensborg

Flere gange dagligt
Salon med panoramaudsigt
Transport af cykler

Afgang fra Flensborg:
Schiffbrücke
Afgang fra Glücksborg:
Seebrücke



Info: Tel: 0049-461 255 20
www.viking-schiffahrt.de

M/S VIKING



Prinsesse Benedikte måtte løbe for at undgå, at Den Kongelige Livgardes Musikkorps måtte vente med koncerten under vagtskiftet på Gråsten Slot. Foto Søren Gülc



Prinsesse Benedikte forlader slotsgården under vagtskiftet. Foto Søren Gülc

Prinsesse Benedikte er i god form

Af Søren Gülc

Den Kongelige Livgardes Musikkorps måtte under fredagens vagtskifte på Gråsten Slot holde en ufrivillig pause.

Det skyldtes, at Prinsesse Benedikte skulle ud på en

opgave netop som koncerten skulle begynde.

Og da Prinsessen samtidig havde glemt noget, måtte hun i løb returnere til de kongelige gemakker. Og så gik turen tilbage i løb til den ventende bil. ■

www.syltfaerge.dk • Tel. 73 75 53 03

Fægebillet med morgenmad og en lækker 2-retters menu på hjemturen. *787,50 DKK

Gyldig fra 1 personbil - billetten inkl. 2 pers. tur/retur. Pris pr. ekstra person DKK 169,00. Bestilles dagen før.

Sejlsplan (20.06.-04.09.2016)

List/Sylt → Havneby/Rømø

Ma - Ta	Fr	Lø + Sø
06:00	06:00	
07:30	07:30	07:45
09:25	09:25	09:25
11:25	11:25	11:25
13:25	13:25	13:25
15:25	15:25	15:25
17:25	17:25	17:25
19:25	19:25	19:25
	21:25	21:25

Havneby/Rømø → List/Sylt

Ma - Ta	Fr	Lø + Sø
05:15	05:15	
06:45	06:45	07:00
08:30	08:30	08:30
10:25	10:25	10:25
12:25	12:25	12:25
14:25	14:25	14:25
16:25	16:25	16:25
18:25	18:25	18:25
	20:25	20:25

Der tages forbehold for ændringer og trykfejl.

Udflugt til Sylt!

Rømø-Sylt Linie GmbH & Co. KG · Kilebryggen · DK-6792 Rømø

Enjoy Resorts Marina Fiskerø

Badeland og wellness

I skolernes sommerferie har badelandet og wellness åbent hver dag fra 9.00 - 19.00.

Wellness er åbent for hele familien fra kl. 9.00 - 12.00.

Badelandet er middagslukket fra kl. 12.30 - 13.00.

Pool Party og Skattejagt

Hver torsdag i juli måned er der i vores badeland pool party med musik, lys og røg effekter fra kl. 19.00 - 21.00.

Pris pr. barn: 50,- kr. incl. 1 sodavand

Hver mandag i juli leder vi efter skjulte skatte.

Pris pr. barn: 10,- kr.

Tilmelding skal ske på

Tlf. +45 73 65 00 33 info-mf@enjoyresorts.dk

Fiskerøvej 2, 6300 Gråsten

Læs mere på enjoyresorts.dk



ECCO PREMIUM OUTLET

Spar op til 50% på udvalgte modeller

Save up to 50% on selected items • Sparen Sie bis zu 50% auf ausgewählte Modelle

*Tilbuddene gælder kun i ECCO Premium Outlet i Bredebro og kan ikke kombineres med andre kampagner eller tilbud.

ECCO Premium Outlet
Toosbuys Torv, Storegade 9, 6261 Bredebro, Tlf: 7471 0028
Åbningstider: Man-Fre: 09.30-18.00 - Lør: 09.30-14.00

ecco
ecco.com |

Spring og højt humør – for alle og enhver!
Over 70 trampoliner
6 forskellige områder
Sjov og action for store og små

Gå i luften i 60 minutter for 12 euro/person

Info og billetter på:
jump-house.de/flensburg

JUMP House Flensburg
Schleswiger Str. 80
D-24941 Flensburg

JUMP ind!
Nyåbnet i Flensburg

Slush2JUMP - GRATIS!
Få en gratis lækker, frisk Slushy (0,2 l)
Kuponen skal indløses i JUMP House senest d. 31.7.2016.
Kan ikke ombyttes til kontanter

Hørt ved Lyren

Leif Otzen, tidligere dygtig slagter på Hærvejen i Bov, havde et halvt hundrede besøgende, da han holdt sin 50 års fødselsdag i et telt i haven. Det kulinariske stod han naturligvis selv for, og gæsterne nød de lækre kyllinger og nakkestege stegt på grill med diverse delikate salater til. Der var levende musik og festen varede længe.

Kruså Ringridning bestod sin opstart med 12 deltagende hold til cykelringridningen fredag, 110 spisende gæster lørdag aften og hele 60 ryttere til selve ringridningen søndag. Konge blev Jesper Bracht-Hansen, kronprins blev Daniel Møller og prins blev Tanja Olsen.

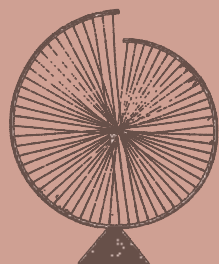
Der var også en del ponyer med, og konge blev Maiken Petersen, kronprins blev Laura Momme og prins blev Nicki Petersen.

Under deres ferie i Italien oplevede Åse og Jan Christensen fra Herluf Jørgensen A/S, at en strandvasker blev skyllet op fra havet på den campingplads, de opholdt sig på.

Borgmester Thomas Andresen (V) er i fuld gang med at tage jagttegn, og derfor træner han i lerdueskydning.

Bettina og Morten Bøknæs i Kollund fejrede deres sølvbryllup med en romantisk rejse til Poznan i Polen.

Margit Schjøtt har forfattet en bog, som er illustreret af fhv. læge Jens Møldrup.



BovAvis

Gratulanter roste Stig Rosenbeck

Af Ditte Vennits Nielsen

Der var flere taler i forbindelse med receptionen, hvor Dan Andresen overtog jobbet som halinspektør efter Stig Rosenbeck.

Formand for Bov IF, Folke Kryger, kom med en hilsen fra alle brugerne af Grænehallerne. Med et smil på læben fortalte

Formand for Bov IF, Folke Kryger, takkede Stig Rosenbeck på brugernes vegne. Foto Ditte Vennits Nielsen



han, at der aldrig har været et negativt ord fra Stig Rosenbeck i de 25 år, han har været halinspektør i Grænehallerne.

"Du er et utroligt og særdeles venligt menneske Stig", sagde Folke Kryger, mens han glædede sig til at den medbragte gave skulle pakkes ud senere.

"Unge Andresen er jo stedkendt og er fantastisk arbejdsom", fortsatte Folke Kryger.

"Og det bliver nødvendigt at kridte skoene på grund af de nye spareplaner, Aabenraa Kommune har bedyret, men det er du lige manden til at klare Dan", lød det fra Folke Kryger.

Der var også en stor tak fra Gerda Thielsen, Holbøl, som takkede Stig Rosenbeck for det mangeårige samarbejde.

Min håndboldtræner

Formand for Kultur- og Fritidsudvalget Tim Wulff (V) har siden han løb rundt i Grænehallen med korte bukser kendt Stig Rosenbeck, for han var hans håndboldtræner.

"Der blev dog ikke kigget

meget til min side", grinte Tim Wulff.

"For nogen stor håndboldspiller var jeg ikke. Stemningen har altid været god i Grænehallerne, mente Tim Wulff, som var af den opfattelse, at Stig Rosenbeck har været en enestående halinspektør med meget stor empati.

Tim Wulff lettede lidt på stemningen, da han med sikker stemme fortalte, at han er overbevist om, at i samarbejdet med kommunen fremover, vil der være muligheder for at få driften i Grænehallerne til at hænge sammen, og han sluttede med at ønske Dan Andresen held og lykke med den nye titel.

Stig Rosenbeck rundede dagen af med at sige tusind tak til specielt Conny Iversen, der trods sin ferie havde stået for det lækre kulinariske arrangement.

Endvidere takkede han bestyrelsen, brugerne og de mange fremmødte, der afstedkom et bugnende gavebord. Til slut var der også lige plads til lidt drillerier til den nye halinspektør fra den gamle. ■

Formand for Kultur- og Fritidsudvalget Tim Wulff (V) garanterede for et fremtidigt godt samarbejde med Grænehallerne.

Foto Ditte Vennits Nielsen



GRÆSK TAVERNA
DALMACIJA
... lige overfor CALLE
GRILLHOUSE OG INTERNATIONALT KØKKEN
Lækre retter fra LAVA grillen
Middagsmenu
Mandag til fredag - vælg mellem 12 retter
Div. menu forslag
til festen, receptionen osv.
Grönfahrtweg 13 · Harrislee · 0461 · 78918 · Täglich von 11:30 bis 22:00 Uhr
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Kleiderbad
RENSERI OG SKRÆDDERI
Geheimrat-Dr.-Schaedel Straße 20
24955 Harrislee · Tlf +49 461 73126
ÅBNINGSTIDER: Mandag - fredag kl. 9 - 18 · Lørdag kl. 9 - 12

WEICHE OPTIC by optiker **Jessen**
Synsprøve gratis!
Flerstyrkeglas
50% billigere i forhold til Danmark
Plastikglas m/blød overgang
PR. PAR FRA Kr. 999.-
optiker Jessen · Ochsenweg 27 · 24941 Flensburg - Weiche
Tlf.: 0049 461 318 45 95 · Fax.: 0049 461 318 45 96
weicheoptik@versanet.de
Man.-fre. kl. 9.30 - 18.00 · Lørdag kl. 9.30 - 13.00

Alt til skolestart

BUGGY SÆR TILBUD
Stolen barnet kan vokse med
Rovo Five
€199,95
Ergonomisk rigtig til børn!
Rovo Buggy
€299,95

Kontorstol
Blå eller sort
€79,95
TILBUDSMODEL
Dertil passende Stoleunderlag
(90x120 cm) **€39,95**

Skolerygsække
fra Coocazoo
fra **€79,95**

Elastikmapper A4
med div. motiver: Minions, Frozen, Mia og mig, og mange andre.
Vi har også mange andre produkter i serierne

Vi modtager både VISA og danske kroner **VISA**

Send os din skole indkøbsliste, så pakker vi den for dig!

WESTERALLEE 161 · 24941 FLENSBURG · TEL. 0049-461 59898
E-MAIL info@froebelhaus.de · www.froebelhaus.de

www.essen-in-flensburg.de / dk

STEAKHOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520

BOSKO'S DALMACIJA
GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

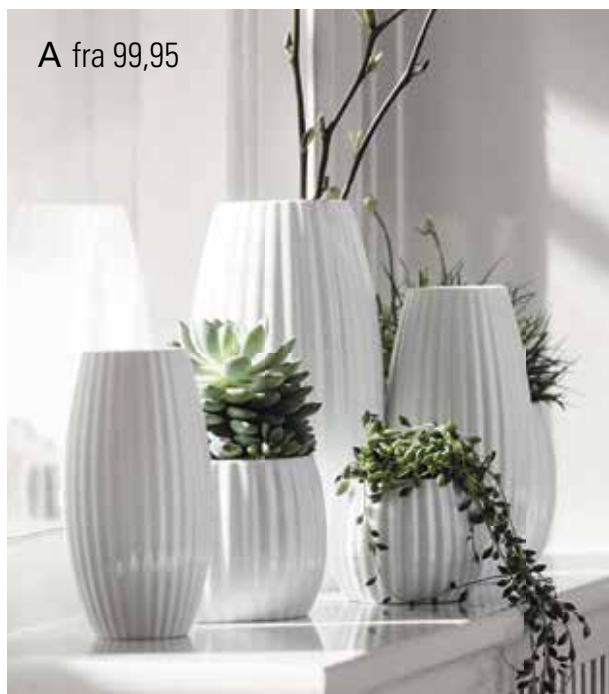


SINNERUP

Priserne er i DKK / Viste varer fås kun i Sinnerup Flensburg / Harrislee

NYHEDER

SINNERUP FLENSBURG · FLENSBURG GALERIE · HOLM 57-61 · MAN-LØR 9.30-20
MØBELHUSET I HARRISLEE · GEWERBEHOF 7-9 · TORS-FRE 10-18 · LØR 10-17



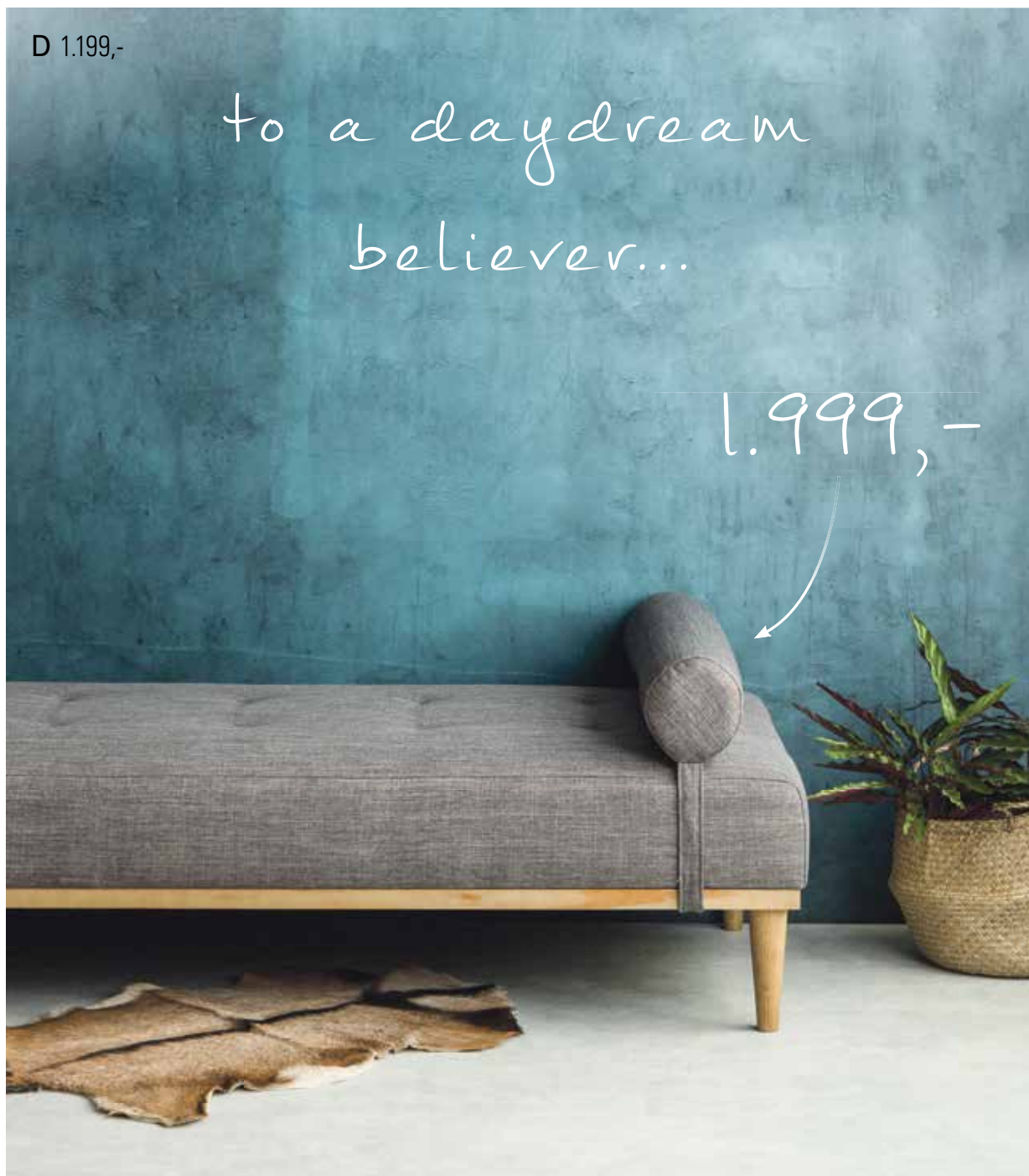
A fra 99,95



B fra 39,95



C fra 999,-



D 1.199,-

- A** CRÉTON MAISON »Flora« serie i hvid porcelæn. Vase H 18 cm **149,95** H 21,5 cm **199,95** H 28 cm **299,95**
 Urtepotte H 8,5 cm **99,95** H 10,5 cm **129,95**
 H 12,5 cm **169,95**
- B** CRÉTON MAISON »Vita« lysestage i lysegrå, lyseblå, mørkegrå eller grøn. 7,5 x 7,5 x 5 cm **39,95**
 9 x 9 x 3,3 cm **39,95** 12 x 12 x 3,5 cm **49,95**
- C** GEORGIA daybed. Grå stof med ramme af egetræ. L 200 x B 80 x H 40 cm **1.199,-**
- D** EARTH bæk af beton i forskellige størrelser.
 40 x 40 x 40 cm **499,-** 80 x 80 x 47 cm **999,-**
 100 x 40 x 40 cm **999,-** 130 x 40 x 40 cm **1.199,-**
 Gedeskind fra Créton Maison **349,-**

Nyder du din sommerferie?

Af Gunnar Hattesen

Foto Tove Hansen



Patrick Andreassen, Padborg

"Sammen med en ven har jeg overnattet i et shelter i Frøslev Plantage. Vi skød med bue og pil og levede et rigtigt vildmands liv. Det var sjovt".



Mette Schröder, Padborg

"Jeg har været på en super dejlig ferie til Mallorca. Slappede af, badede, så nogle berømte drypstenshuler, shoppede i Palma og var en smuttur i Balamca, hvor de unge mødes".



Claire Kock, Bov

"Jeg har været på ferie 12 dage i Tyrkiet sammen med min mor og far, min lillebror og min storebror. Vi var ude at bade, ude at spise og havde det sjovt".



Wolfgang Schubert, Bov

"Min kone og jeg har været på ø-hop. Først besøgte vi Årø, dernæst var vi på Kalø og sidst tog vi til Sild. Vi vandrer meget i vores ferie. Vi har også været på "bedstelejr" med vore to børnebørn".



Sune Petersen, Bov

"Jeg har været i Paris sammen med min kæreste. Vi slentrede rundt i byen og så Eiffeltårnet, Triumfbuen og Notre Dame. Det var en dejlig ferie".



Grethe Bøllingtoft, Padborg

"Vi har haft besøg af vore børnebørn fra Fyn på 9 år, 4 år og 3 år. Vi har rigtig hygget os, og været på besøg i Hamborg, Glücksborg og Flensborg".

Genoptræning bliver på Plejecenter Rønshave

Formand for Social- og Sundhedsudvalget, Povl Kylling Petersen (S) slår fast, at både sygeplejeklinikken og genoptræningen

bliver på Plejecentret Rønshave i Bov, når der bliver indrettet et demenshjem.

"Det er korrekt, at

Social- og Sundhedsudvalget har besluttet at anvende en del af de såkaldte værdighedsmidler til at oprette et demenshjem på

Rønshave. En beslutning, som Seniorrådet har bakket op om. Det er imidlertid ikke korrekt, at oprettelse af daghjemsplasser vil

medføre flytning af hverken sygeplejeklinikken eller genoptræningsdelen, eftersom det gennem kreative løsninger er lykkedes for

Rønshave at finde plads til at fastholde disse tiltag på plejecentret", siger Povl Kylling Petersen. ■

NIELSEN
DISCOUNT
SCAN-SHOP

Gælder i Flensborg & Süderlügum i perioden 01.08.2016 - 28.08.2016

WWW.KANONTILBUD.COM

...vi er billigere!

**BOMBASTISK
BILLIGT!**

**KANON
TILBUD**



GRAND SUD
Chardonnay 12,5%, Merlot 13%
1 ltr

19⁹⁹
DKK



JÄGERMEISTER, KOSKENKORVA, GAMMEL DANSK
35%, Valhalla 35%, Bitter Dram 38%
1 ltr

99⁹⁹
DKK



CARLSBERG, TUBORG
Carl's Special 4,4%, Pilsner, Classic, Pilsner, Super light
3 x 24 x 0,33 ltr

178⁹⁹
DKK



GRAASTEN
Ketchup, Remoulade
800 g

14⁹⁹
DKK



COCA-COLA
3 x 24 x 0,33 ltr

149⁹⁹
DKK



TOMS SLIKPOSER
flere varianter
900 g • 1 kg

29⁹⁹
DKK



TEMPT 4,5%
Dirty Passion Passionsfrucht, Juicy Pineapple,
Seven Sins Elderflower, Sixty Niner Strawberry & Lime
24 x 0,33 ltr

69⁹⁹
DKK



HOPPE
Skinke Griller, Gyros Griller, Oste Krakauer,
Ringridder, Karry Pølser, Bacon Griller
5 x 100g

19⁹⁹
DKK

GRATIS-KUPON

Ved aflevering af denne kupon og din mailadresse, modtager du en **flaske vin gratis** ved dit næste indkøb hos os. Kupon gælder til og med 28.08.2016. Kun en kupon pr. person/dag.

E-mail:

Apenrader Str. 41-45, 24939 Flensborg
ma. - fr.: 8 - 20 lør.: 8 - 18

Hauptstr. 50, 25923 Süderlügum
ma. - lør.: 7 - 21 søn.: 11 - 20



Den nye sognepræst i Varnæs Præstegård skal være frontfigur i projektet "Kirken på landet".
Foto Kira Bonde Andersen

Varnæs Kirke med i projekt "Kirken på landet"

Af Kira Bonde Andersen

"Kirken på landet" er et nationalt projekt, som er nået ud til Varnæs Sogn.

Det har til opgave at sætte fokus på de særlige forhold for kirken i lokalsamfundet. Projektet skal belyse, hvordan folkekirken kan blive bedre til at være kirke for den befolkning, som bor på landet i dag.

"Varnæs Kirke skal være mere end blot en kirke. Den skal gå ud og involvere sig mere aktivt i foreningslivet og blandt borgere. Man skal ikke være så berøringsangst, men derimod skal man gå ud og vise sit ansigt", siger formand for

Varnæs Menighedsråd, Kirsten Krog.

Projektet er noget hun håber, at den nye sognepræst har lyst til at være en del af, eftersom stillingen kun vil fungere 75% som regulær fuldtids præstestilling. De sidste 25% vil nemlig blive dedikeret til projektet, som skal bygge bro mellem Varnæs Kirke og lokalbefolkningen i Varnæs.

Varnæs Skole

Kirkens rum skal også udnyttes til at bevare Varnæs Skole.

"Kirken som rum skal kunne bruges til andet end

gudstjenester – den står der jo syv dage i ugen", siger Kirsten Krog.

Hun uddyber, hvordan menighedsrådet håber, at den nye præst via. "Kirken på landet" vil være med til at skabe mere samarbejde mellem kirken og lokalsamfundet. Hun sætter fokus på, at børn og unge også skal være en stor del af det nye projekt.

"Vi skal bevare Varnæs Skole ved hjælp af et skolekirke samarbejde, som skal arrangere aktiviteter i en kirkelig sammenhæng for børn og unge", fortæller Kirsten Krog. ■

Nedbrydning og Entreprenør



Andreas Nielsen

Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
Mobil 6092 5500

Alt i nedbrydning
www.genbrugstoemmerhandel.dk



KARSTEN IWERSEN A/S

Auto- Traktor- & Plæneklipperservice

Traktor- & Entreprenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24

Auto- & Have-Park service:
Vestermærksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55

Biltyve i Bjerndrup

Af Gunnar Hattesen

To 23-mænd fra Esbjerg kom forleden morgen rigtigt uheldigt fra en biltur i Bjerndrup.

Oveni endte de op med en stribe sigtelser.

De to kom i slinger og ramte et autoværn på Bjerndrupvej. Bagefter stak de i løb af fra bilen i hver sin retning.

Da en patrulje kom til stedet viste det sig, at bilen var stjålet i Tinglev.

Den ene mand forsøgte bagefter at begå indbrud i en nærliggende ejendom. Et vidne fulgte efter ham og fik guidet en politibil

til stedet, hvor han blev anholdt.

Et andet vidne havde set den anden mand gå et par kilometer der fra. Han blev så også anholdt.

Efterfølgende viste det sig, at de to mænd inden uheldet var brudt ind i en spejderhytte i Tinglev. Den ene havde glemt sit pas inde i hytten.

Den ene af de to anholdte var stærkt utilfreds med situationen. Han sparkede bagruden ud på patruljevognen og kastede senere på stationen et glas vand i hovedet på en betjent.

Ingen af de to havde kørekort, så føreren af bilen er også sigtet for at have kørt bil uden kørekort. ■

Fristed

I Kliplev Kirke byder man pokémonjægerne velkommen. Sognepræst Michael

Westh vil gerne have unge ind i kirken, så man kan vise dem, at Guds hus også er et fristed. ■

Rykind

Vognmandsfirmaet J.P. Johannsen i Kliplev holdt lørdag åbent hus, og over 350 mennesker kiggede forbi. ■

Indbrud

Ved et indbrud i Kliplev Plejecenter mellem fredag eftermiddag og lørdag morgen blev nogle skabe og skuffer gennemrodet, og der blev stjålet et pengebeløb.

Tyven er kommet ind ved at bryde en dør op. ■

Sprit kørsel

En 58-årig mand fra Aabenraa blev forleden standset i sin bil på Varnæsvigvej i Varnæs, fordi kørte spritkørsel. Han blev anholdt og bragt med på stationen i Aabenraa. ■

Minikrydstogt på Slien

fra Kappel til Slesvig

Fredag den 9 . september

Vi kører over Flensborg til Kappel, hvor vi stiger om bord på det gamle dampskib Freya. Vi nyder en lækker brunchbuffet, mens vi langsomt sejler på den 42 km lange Slien fra Kappel til Slesvig. Vi sejler forbi fiskerbyen Arnæs, som med sine 350 indbyggere er Tysklands mindste købstad, vi passerer slottet Bienenbeck, som ejes af hertugen af Slesvig-Holsten-Glücksborg-Sønderborg og vi sejler igennem det idylliske Mysunde.

Sejlturen varer 3½ time. På hjemturen ser vi Dannevirke og Valdemarsmuren.

Pris 695 kr, som dækker bus, sejltur, brunchbuffet med kaffe og guide.

AFGANG FRA

Kirketorvet, Sønderborg.....	7.15
Nybøl Kirke	7.30
Broager Kirke	7.35
Elektrikeren, Egersund	7.40
Ahlmannsparken, Gråsten	7.45
Bageren, Rinkenæs	7.55
Kruså Binkocenter	8.05
Bov Kirke	8.15
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg.....	8.20

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis



ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

KVÆRS SØNDERTOFT 31



Hyggelig ejendom i Kværs by
Hyggelige ejendom som har sjæl og charme. Ejendommen som ligger kun 2 min gang fra skov, eng, mose er beliggende landsbyen Kværs, som byder på børneunivers og to store idrætshaller. Ejendommen trænger til lettere renovering.

Kontant	595.000	Sagsnr. 1040	E		
Ejerudgift pr. md.	1.399				
Udbetaling	30.000	Bolig/kld. m ²	202	Grund m ²	1.395
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.793/2.291	Stue/vær	3/3	Opført	1901

RINKENÆS VÅRHØJ 65



Idyllisk beliggende ejendom
Landejendom med en idyllisk beliggendhed, ud til ca 2 ha. græsmark omkranset af træer. Ejendommen er løbende renoveret, med bla. nyt tag i 2015, samt fået anlagt et solcelleanlæg på taget. Grundens størrelse tillader hestehold m.m.

Kontant	1.495.000	Sagsnr. 951	F		
Ejerudgift pr. md.	1.846				
Udbetaling	75.000	Bolig/kld. m ²	149/25	Grund m ²	20.517
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.902/5.671	Stue/vær	2/3	Opført	1954

GRÅSTEN TREKANTEN 2



Stor ejendom med mange muligheder
Stor ejendom beliggende få hundrede meter fra Ulsnæscenteret i Gråsten. Ejendommen er en tidligere udlejningsejendom, hvorfor den er indrettet med 2 lejemål. Kan du lave noget selv, er her mulighed for en billig bolig centralt i Gråsten

Kontant	550.000	Sagsnr. 1242	F		
Ejerudgift pr. md.	1.853				
Udbetaling	30.000	Bolig/kld. m ²	133/72	Grund m ²	749
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.562/2.103	Stue/vær	2/3	Opført	1947

GRÅSTEN FELSTEDVEJ 4



Centralt beliggende villa med kælder
Spændende ejendom centralt i Gråsten, få meter fra Gråsten Slot og Gråsten Slotspark. Ejendommen er beliggende på en koteletgrund, med indkørsel fra Gl. Aabenraavej, på en 1285 m2 stor grund. Her er mulighed for at sætte sit eget præg på ejendommen.

Kontant	595.000	Sagsnr. 1232	E		
Ejerudgift pr. md.	1.397				
Udbetaling	30.000	Bolig/kld. m ²	120/95	Grund m ²	1.285
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.804/2.302	Stue/vær	1/3	Opført	1956

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

KVÆRSBALLE KVÆRSBALLE 2



Nedlagt landbrug med 2,5 ha jord
Nedlagt landbrugsejendom med alsidige muligheder for dyrehold eller opbevaring/ erhverv på ejendommen. Til ejendommen er der mulighed for køb af ekstra jord samt leje af jagt efter nærmere aftale. Kort afstand til motorvejstilkørsel ved Søgaard

Kontant	1.095.000	Sagsnr. 1247	E		
Ejerudgift pr. md.	2.504				
Udbetaling	55.000	Bolig m ²	211	Grund m ²	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.067/4.162	Stue/vær	1/3	Opført	1973

ALNOR GYVELVEJ 8



Parcelhus beliggende i Alnor
I Alnor med gåafstand til Flensborg Fjord er dette fine parcelhus beliggende. Huset fremstår med gule facadesten og indeholder nogle fine indretningsløsninger med loft til kip. Boligen er beliggende i Alnor, med kort afstand til Gråsten med indkøb og mere.

Kontant	695.000	Sagsnr. 1224	E		
Ejerudgift pr. md.	1.547				
Udbetaling	35.000	Bolig m ²	115	Grund m ²	755
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.237/2.657	Stue/vær	1/3	Opført	1964

GRÅSTEN AHLMANNSSVEJ 31

Ejendom med panoramaudsigt over Gråsten
Skøn ejendom med mange smukke detaljer, såsom loft til kip, gulvvarme i bryggers, entré og badeværelset, samt skøn terrasse med udsigt til Sildekule. Fra ejendommen er der gåafstand til Ulsnæscenteret med mulighed for indkøb af daglig- og detailvarer, læge m.m. Ligeledes er der kort afstand til Gråsten Centrum med bla. skole, spisesteder og meget mere.

Kontant	1.695.000	Sagsnr. 1282	C		
Ejerudgift pr. md.	1.913				
Udbetaling	85.000	Bolig/kld. m ²	120/41	Grund m ²	306
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.811/6.420	Stue/vær	1/3	Opført	1999

GRÅSTEN NALMADEBRO 38



Pæn vedligeholdt ejendom centralt beliggende
Pæn vedligeholdt ejendom, renoveret med lyse materialer. Ejendommen har gennemgået en større renovation, hvor der bla. kan nævnes; nyt gasfyr fra 2013, hultursisolering i 2012, varmepumpe fra 2015, nye indvendige døre i stueplan 2015 m.m.

Kontant	1.595.000	Sagsnr. 1238	D		
Ejerudgift pr. md.	1.660				
Udbetaling	80.000	Bolig/kld. m ²	139/81	Grund m ²	919
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.337/6.029	Stue/vær	2/3	Opført	1950



KRUSÅ AABENRAAVEJ 2B



Stor og idyllisk ejendom med mulighed for hestehold m.m.
Idyllisk ejendom beliggende ud til store åbne marker og skov. Her har du en fantastisk have, samt en stor mark med god mulighed for hestehold m.m. Ejendommen er pænt vedligeholdet med rummelighed og lyse materialer for øjet. Ejendom der bør opleves!

Kontant	2.325.000	Sagsnr. 1233	D		
Ejerudgift pr. md.	2.076				
Udbetaling	120.000	Bolig/kld. m ²	218/2	Grund m ²	49.061
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.641/8.753	Stue/vær	2/4	Opført	1936

TRAPPEN TRAPGADE 11



Ståtækt dobbelthus i charmerende kvarter
Charmerende stråtækt villa, beliggende med udsigt til Flensborg Fjord, samt få meter til Gendarmstien. Boligen ligger i en gammel bydel tæt på Gråsten by, hvor der bla. findes skole, børnehave, gode tog/bus-forbindelser, bibliotek samt indkøbsmuligheder.

Kontant	975.000	Sagsnr. 1243	F		
Ejerudgift pr. md.	3.051				
Udbetaling	50.000	Bolig m ²	154	Grund m ²	1.347
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.505/3.701	Stue/vær	3/2	Opført	1680

GRÅSTEN STJERNEVEJ 23



Charmerende ejendom i roligt kvarter
Idyllisk ejendom, på den rolige vej Stjernevej. Herfra er få hundrede meter til "Tumleby", en institution med både vuggestue og børnehave, samt kort afstand til flere naturskønne områder som Gråsten Slotspark, skovområder, samt Gråsten Havn

Kontant	895.000	Sagsnr. 1182	E		
Ejerudgift pr. md.	1.485				
Udbetaling	45.000	Bolig/kld. m ²	99/40	Grund m ²	675
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.149/3.407	Stue/vær	1/3	Opført	1961

